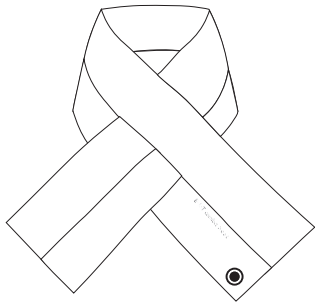




E·L·T

Comfort Heat
heatable scarf



(DE) Handbuch

(PL) Podręcznik

(FI) Käsikirja

(HU) Kézikönyv

(EN) Manual

(CZ) Příručka

(EL) Εγχειρίδιο

(NO) Håndbok

(FR) Manuel

(SE) Handbok

(HR) Priručnik

(PT) Manual

(IT) Manuale

(DK) Håndbog

(LV) Rokasgrāmata

(LT) Vadovas

(ES) Manual

(BG) Ръководство

(SL) Priročnik

(MT) Manwal

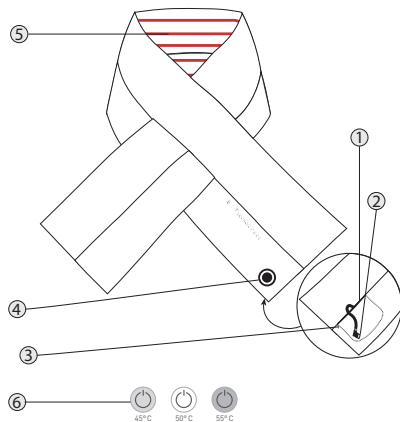
(NL) Handboek

(ET) Käsiraamat

(SK) Príručka

(RO) Manual





Hersteller:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Deutschland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Dieser Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

1. Heizschal Comfort Heat Artikel 32689

Der Waldhausen Heizschal bietet angenehme Wärme an kalten Tagen. Dank integrierter Heizelemente und einer individuell einstellbaren Temperaturregelung ist er optimal für Outdoor- Aktivitäten, Arbeiten im Freien, oder den täglichen Gebrauch im Winter geeignet.

2. Lieferumfang

1 Beheizbarer Schal, Handbuch

Hinweis: Batterie und USB- Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten

3. Technische Details

Material: 100% Polyester

Ladezeit: 3-4 Stunden

Betriebszeit: 2,5-3 Stunden

Der Heizschal wird idealerweise mit der Waldhausen Batterie Artikel 386700 geladen.

Komponentenübersicht (siehe Seite 1)

① Tasche für die Powerbank	③ Reißverschluss	⑤ Heizelemente
② USB-C Anschlusskabel	④ Ein/Aus	⑥ Heizstufen

4. Anwendung

Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.

Setzen Sie die Batterie in die dafür vorgesehene Tasche des Heizschals und schließen Sie diese an das vorgesehene Kabel an.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter länger als 3 Sekunden, um die Heizfunktion zu aktivieren. Wählen Sie die gewünschte Heizstufe mit der Steuerungstaste: blau [45 °C] / weiß [50 °C] / rot [55 °C]. Nach Gebrauch schalten Sie den Ausschalter an den Strümpfen aus und entfernen die Batterie.

5. Sicherheitshinweise

Bitte verwenden Sie das Produkt, die Batterien oder das Kabel nicht bei sichtbaren Schäden und nehmen Sie keine Veränderungen vor. Stechen Sie keine Nadeln oder ähnliches in den Heizschal und verwenden Sie diesen nicht gefaltet oder zusammengeschoben. Lagern Sie Batterie und den Heizschal getrennt, ausgeschaltet, ungefalt sowie kühl, trocken und fern von Wärmequellen und Feuchtigkeit. Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze, offenen Flammen, direkter Sonneneinstrahlung, scharfen Gegenständen, heißen Oberflächen oder starken mechanischen Belastungen aus. Nutzen Sie den Heizschal nur in den vorgesehenen Heizstufen, um Überhitzung zu vermeiden. Ziehen Sie den Heizschal sofort aus bei Anzeichen von Hitzeerschöpfung und schalten Sie ihn aus, wenn Sie in eine wärmere Umgebung wechseln.

Längere Nutzung auf höchster Stufe kann Hautirritationen oder Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie Feuchtigkeit (Stromschlaggefahr): Batterie und Ladekabel dürfen nicht nass werden. Verwenden Sie den Heizschal nur im trockenen Zustand und erst nach vollständigem Trocknen nach dem Waschen.

Nicht geeignet für Personen mit eingeschränktem Wärmeempfinden, für Kinder unter 3 Jahren oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten. Elektromagnetische Felder können Herzschrittmacher oder Implantate beeinflussen – fragen Sie im Zweifel Ihren Arzt. Der Heizschal ist für den privaten Gebrauch bestimmt und kein medizinisches Gerät. Beachten Sie die Pflegehinweise.

6. Reinigung & Pflege

Entfernen Sie die Batterie vor der Reinigung.

Stellen Sie sicher, dass der Batterieanschluss in der Batterietasche verstaut ist. Halten Sie sich an die Waschanleitung, wie angegeben.

Es wird empfohlen den Heizschal in einem Waschesack in die Maschinenwäsche zu geben.

Maschinenwäsche im Schonwaschgang bis max. 30 °C. Nicht bleichen. Nicht bügeln.

Nicht chemisch reinigen. Keine Verwendung von scharfen Chemikalien, Reinigungsmitteln.

Nicht im Trockner trocknen. Nicht wringen oder knicken.



7. Garantie

Waldhausen GmbH & Co. KG gewährt eine 2-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder Schäden durch externe Einwirkungen. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.

Geben Sie es an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder im Fachhandel ab.

Akkus getrennt in speziellen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte.

WEEE# Deutschland – Elektrogerät DE 75954536



9. Konformität

Das Produkt entspricht der

Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),

Richtlinie 2011/65/EU – RoHS-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe

Richtlinie 2012/19/EU – WEEE- Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte

Der Heizparka der Waldhausen GmbH & Co. KG erfüllt die geltenden EU- Richtlinien und trägt das CE- Kennzeichen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Waldhausen entschieden haben!

Manufacturer:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Germany
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety instructions carefully and use the product only as described in this manual to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If the product is passed on, this manual must also be included.

1. Heatable Scarf Comfort Heat Article 32689

The Waldhausen heated scarf provides pleasant warmth on cold days. Thanks to integrated heating elements and individually adjustable temperature control, it is ideal for outdoor activities, working outdoors, or everyday use in winter.

2. Scope of Delivery

1 heatable scarf, manual

Note: Battery and USB charging cable are not included

3. Technical Details

Material: 100% polyester

Charging time: 3-4 hours

Operating time: 2.5-3 hours

The heated scarf is ideally charged with the Waldhausen battery Article 386700.

Component overview (see page 1)

① Pocket for power bank	③ Zipper	⑤ Heating elements
② USB-C connection cable	④ On/Off	⑥ Heating levels

4. Use

Fully charge the battery before first use.

Insert the battery into the designated pocket of the heated scarf and connect it to the corresponding cable. Press and hold the on/off button for more than 3 seconds to activate the heating function.

Select the desired heating level using the control button:

blue (45°C) / white (50°C) / red (55°C).

After use, switch off the scarf and remove the battery.

**5. Safety Instructions**

Do not use the product, batteries, or cable if there is visible damage and do not modify them. Do not insert needles or similar objects into the heated scarf and do not use it when folded or compressed. Store the battery and the heated scarf separately, switched off, unfolded, in a cool, dry place away from heat sources and moisture. Do not expose the battery to extreme heat, open flames, direct sunlight, sharp objects, hot surfaces, or strong mechanical stress. Use the heated scarf only at the intended heating levels to avoid overheating. Remove the heated scarf immediately if you notice signs of heat exhaustion and switch it off when moving to a warmer environment.

Prolonged use at the highest setting may cause skin irritation or burns. Avoid moisture (risk of electric shock): the battery and charging cable must not get wet. Use the heated scarf only when dry and only after it has completely dried following washing. Not suitable for persons with reduced sensitivity to heat, children under 3 years of age, or persons with limited abilities. Electromagnetic fields may affect pacemakers or implants – consult your doctor if in doubt. The heated scarf is intended for private use and is not a medical device. Follow the care instructions.

6. Cleaning & Care

Remove the battery before cleaning.

Ensure that the battery connector is stored in the battery pocket.

Follow the washing instructions as indicated.

It is recommended to place the heated scarf in a laundry bag for machine washing.

Machine wash on a gentle cycle up to max. 30°C. Do not bleach. Do not iron.

Do not dry clean. Do not use harsh chemicals or detergents.

Do not tumble dry. Do not wring or fold.

**7. Warranty**

Waldhausen GmbH & Co. KG provides a 2-year warranty for material and manufacturing defects from the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, improper use, or damage caused by external influences. In case of warranty claims, please contact your specialist dealer and present proof of purchase.

8. Disposal

Do not dispose of the product in household waste.

Take it to an authorized collection point for electronic waste or return it to a specialist retailer.

Dispose of batteries separately at designated collection points.

**9. Conformity**

The product complies with

Directive 2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility (EMC),

Directive 2011/65/EU – RoHS Directive on the restriction of hazardous substances.

The heated parka of Waldhausen GmbH & Co. KG complies with applicable EU directives and bears the CE marking.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Thank you for choosing a Waldhausen product!

**Fabricant:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Allemagne
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Cet article est équipé de dispositifs de sécurité. Veuillez néanmoins lire attentivement les consignes de sécurité et utiliser le produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentel. Conservez cette notice pour toute consultation ultérieure. En cas de transmission du produit, cette notice doit également être fournie.

1. Écharpe chauffante Comfort Heat Article 32689

L'écharpe chauffante Waldhausen offre une chaleur agréable lors des journées froides. Grâce à ses éléments chauffants intégrés et à son réglage individuel de la température, elle est idéale pour les activités en plein air, le travail en extérieur ou une utilisation quotidienne en hiver.

2. Contenu de la livraison

1 écharpe chauffante, manuel

Remarque : la batterie et le câble de chargement USB ne sont pas inclus

3. Détails techniques

Matériau : 100 % polyester

Temps de charge : 3-4 heures

Autonomie : 2,5-3 heures

L'écharpe chauffante est idéalement chargée avec la batterie Waldhausen Article 386700.

Aperçu des composants (voir page 1)

① Poche pour batterie externe	③ Fermeture éclair	⑤ Éléments chauffants
② Câble de connexion USB-C	④ Marche/Arrêt	⑥ Niveaux de chauffage

4. Utilisation

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Insérez la batterie dans la poche prévue de l'écharpe chauffante et connectez-la au câble correspondant.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction chauffante.

Sélectionnez le niveau de chauffage souhaité à l'aide du bouton de commande :

bleu [45°C] / blanc [50°C] / rouge [55°C].

Après utilisation, éteignez l'écharpe et retirez la batterie.

5. Consignes de sécurité

N'utilisez pas le produit, les batteries ou le câble en cas de dommages visibles et n'y apportez aucune modification. N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets similaires dans l'écharpe chauffante et ne l'utilisez pas pliée ou comprimée. Rangez la batterie et l'écharpe séparément, éteintes, non pliées, dans un endroit frais, sec et à l'abri des sources de chaleur et de l'humidité. N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême, à des flammes nues, à la lumière directe du soleil, à des objets pointus, à des surfaces chaudes ou à de fortes contraintes mécaniques. Utilisez l'écharpe chauffante uniquement aux niveaux de chauffage prévus afin d'éviter toute surchauffe. Retirez immédiatement l'écharpe chauffante en cas de signes d'épuisement dû à la chaleur et éteignez-la lorsque vous passez dans un environnement plus chaud.

Une utilisation prolongée au niveau maximal peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. Évitez l'humidité (risque de choc électrique) : la batterie et le câble de chargement ne doivent pas être mouillés. Utilisez l'écharpe chauffante uniquement à l'état sec et après séchage complet suite au lavage. Ne convient pas aux personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur, aux enfants de moins de 3 ans ou aux personnes ayant des capacités limitées. Les champs électromagnétiques peuvent affecter les stimulateurs cardiaques ou implants – en cas de doute, consultez votre médecin. L'écharpe chauffante est destinée à un usage privé et ne constitue pas un dispositif médical. Respectez les instructions d'entretien.

6. Nettoyage & entretien

Retirez la batterie avant le nettoyage.

Assurez-vous que le connecteur de la batterie est rangé dans la poche prévue.

Respectez les instructions de lavage indiquées.

Il est recommandé de placer l'écharpe chauffante dans un sac de lavage pour le lavage en machine.

Lavage en machine en cycle délicat jusqu'à max. 30°C. Ne pas blanchir. Ne pas repasser.

Ne pas nettoyer à sec. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de détergents.

Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas tordre ni plier.

**7. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG accorde une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat pour les défauts de matériel et de fabrication. La garantie ne couvre pas l'usure normale, une utilisation inappropriée ou les dommages causés par des influences extérieures. En cas de garantie, veuillez contacter votre revendeur spécialisé en présentant la preuve d'achat.

8. Élimination

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.

Déposez-le dans un point de collecte agréé pour les appareils électriques ou chez un revendeur spécialisé.

Les batteries doivent être éliminées séparément dans des points de collecte spécifiques.

**9. Conformité**

Le produit est conforme à la

Directive 2014/30/UE – Compatibilité électromagnétique [CEM],

Directive 2011/65/UE – Directive RoHS relative à la limitation des substances dangereuses.

Le parka chauffant de Waldhausen GmbH & Co. KG est conforme aux directives européennes applicables et porte le marquage CE.

Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour toute consultation ultérieure.

Merci d'avoir choisi un produit Waldhausen !

Produttore:
 Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Germania
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Questo articolo è dotato di dispositivi di sicurezza. Tuttavia, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale per evitare lesioni o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto, includere anche queste istruzioni.

1. Sciarpia riscaldante Comfort Heat Articolo 32689

La sciarpia riscaldante Waldhausen offre un piacevole calore nelle giornate fredde. Grazie agli elementi riscaldanti integrati e alla regolazione individuale della temperatura, è ideale per attività all'aperto, lavori all'esterno o per l'uso quotidiano in inverno.

2. Contenuto della confezione

1 sciarpia riscaldante, manuale
 Nota: batteria e cavo di ricarica USB non inclusi

3. Dettagli tecnici

Materiale: 100% poliestere
 Tempo di ricarica: 3-4 ore
 Autonomia: 2-3 ore
 La sciarpia riscaldante viene idealmente caricata con la batteria Waldhausen Articolo 386700.

Panoramica dei componenti [vedi pagina 1]

① Tasca per power bank	③ Cerniera	⑤ Elementi riscaldanti
② Cavo di collegamento USB-C	④ On/Off	⑥ Livelli di riscaldamento

4. Utilizzo

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
 Inserire la batteria nell'apposita tasca della sciarpia e collegarla al cavo previsto.
 Tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per più di 3 secondi per attivare la funzione di riscaldamento. Selezionare il livello di riscaldamento desiderato con il pulsante di controllo: blu [45°C] / bianco [50°C] / rosso [55°C].
 Dopo l'uso, spegnere la sciarpia e rimuovere la batteria.

⚠ 5. Istruzioni di sicurezza

Non utilizzare il prodotto, le batterie o il cavo in caso di danni visibili e non apportare modifiche. Non inserire aghi o oggetti simili nella sciarpia riscaldante e non utilizzarla piegata o compressa. Conservare la batteria e la sciarpia separatamente, spente, non piegate, in un luogo fresco, asciutto e lontano da fonti di calore e umidità. Non esporre la batteria a calore estremo, fiamme libere, luce solare diretta, oggetti appuntiti, superfici calde o forti sollecitazioni meccaniche. Utilizzare la sciarpia solo ai livelli di riscaldamento previsti per evitare il surriscaldamento. Rimuovere immediatamente la sciarpia in caso di segni di surriscaldamento e spegnerla quando si passa in un ambiente più caldo.

L'uso prolungato al livello massimo può causare irritazioni cutanee o ustioni. Evitare l'umidità [rischio di scosse elettriche]: la batteria e il cavo non devono bagnarsi. Utilizzare la sciarpia solo quando è asciutta e completamente asciugata dopo il lavaggio. Non adatto a persone con ridotta sensibilità al calore, bambini sotto i 3 anni o persone con capacità limitate. I campi elettromagnetici possono influenzare pacemaker o impianti - in caso di dubbio consultare il medico. La sciarpia è destinata all'uso privato e non è un dispositivo medico. Seguire le istruzioni di manutenzione.

6. Pulizia & manutenzione

Rimuovere la batteria prima della pulizia.
 Assicurarsi che il connettore della batteria sia riposto nella tasca.
 Seguire le istruzioni di lavaggio indicate.
 Si consiglia di lavare la sciarpia in un sacchetto per bucato.
 Lavaggio in lavatrice con ciclo delicato fino a max. 30°C. Non candeggiare. Non stirare.
 Non lavare a secco. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi.
 Non asciugare in asciugatrice. Non strizzare o piegare.



7. Garanzia

Waldhausen GmbH & Co. KG offre una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto per difetti di materiale e fabbricazione. La garanzia non copre l'usura normale, l'uso improprio o danni causati da fattori esterni. In caso di garanzia, contattare il rivenditore presentando la prova d'acquisto.

8. Smaltimento

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici.
 Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per apparecchi elettrici o a un rivenditore.
 Smaltire le batterie separatamente nei punti di raccolta dedicati.



9. Conformità

Il prodotto è conforme alla
 Direttiva 2014/30/UE - Compatibilità elettromagnetica (EMC),
 Direttiva 2011/65/UE - Direttiva RoHS sulla restrizione delle sostanze pericolose.
 Il parka riscaldato Waldhausen GmbH & Co. KG è conforme alle direttive UE applicabili e reca il marchio CE.

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
 Grazie per aver scelto un prodotto Waldhausen!

Fabricante:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Alemania
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Este artículo está equipado con dispositivos de seguridad. No obstante, lea atentamente las instrucciones de seguridad y utilice el producto únicamente como se describe en este manual para evitar lesiones o daños accidentales. Conserve estas instrucciones para futuras consultas. En caso de transferir el producto, incluya también este manual.

1. Bufanda térmica Comfort Heat Artículo 32689

La bufanda térmica Waldhausen proporciona un calor agradable en los días fríos. Gracias a sus elementos calefactores integrados y al control de temperatura ajustable individualmente, es ideal para actividades al aire libre, trabajos en exteriores o el uso diario en invierno.

2. Contenido del paquete

1 bufanda térmica, manual

Nota: batería y cable de carga USB no incluidos

3. Detalles técnicos

Material: 100% poliéster

Tiempo de carga: 3-4 horas

Tiempo de funcionamiento: 2,5-3 horas

La bufanda se carga idealmente con la batería Waldhausen Artículo 386700.

Resumen de componentes (ver página 1)

① Bolsillo para batería externa	③ Cremallera	⑤ Elementos calefactores
② Cable de conexión USB-C	④ Encendido/Apagado	⑥ Niveles de calefacción

4. Uso

Cargue completamente la batería antes del primer uso.

Inserte la batería en el bolsillo correspondiente de la bufanda y conéctela al cable.

Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 3 segundos para activar la función de calefacción. Seleccione el nivel de calefacción deseado con el botón de control:

azul (45°C) / blanco (50°C) / rojo (55°C).

Después de su uso, apague la bufanda y retire la batería.

⚠ 5. Instrucciones de seguridad

No utilice el producto, las baterías o el cable si presentan daños visibles y no realice modificaciones. No introduzca agujas u objetos similares en la bufanda térmica ni la utilice doblada o comprimida. Guarde la batería y la bufanda por separado, apagadas, sin doblar, en un lugar fresco, seco y alejado de fuentes de calor y humedad. No exponga la batería a calor extremo, llamas abiertas, luz solar directa, objetos afilados, superficies calientes o fuertes tensiones mecánicas. Utilice la bufanda únicamente en los niveles de calefacción previstos para evitar el sobrecalentamiento. Retire la bufanda inmediatamente si presenta signos de agotamiento por calor y apáguela al cambiar a un entorno más cálido.

El uso prolongado en el nivel máximo puede causar irritaciones en la piel o quemaduras. Evite la humedad (riesgo de descarga eléctrica); la batería y el cable no deben mojarse. Utilice la bufanda solo cuando esté seca y completamente seca después del lavado. No apto para personas con sensibilidad reducida al calor, niños menores de 3 años o personas con capacidades limitadas. Los campos electromagnéticos pueden afectar marcapasos o implantes – en caso de duda, consulte a su médico. La bufanda está destinada para uso privado y no es un dispositivo médico. Siga las instrucciones de cuidado.

6. Limpieza y cuidado

Retire la batería antes de la limpieza.

Asegúrese de que el conector de la batería esté guardado en el bolsillo.

Siga las instrucciones de lavado indicadas.

Se recomienda lavar la bufanda en una bolsa de lavado.

Lavado a máquina en ciclo delicado hasta máx. 30°C. No usar lejía. No planchar.

No limpiar en seco. No utilizar productos químicos agresivos.

No secar en secadora. No escurrir ni doblar.

**7. Garantía**

Waldhausen GmbH & Co. KG ofrece una garantía de 2 años desde la fecha de compra por defectos de material y fabricación. La garantía no cubre el desgaste normal, el uso inadecuado ni los daños causados por factores externos. En caso de garantía, contacte con su distribuidor presentando el comprobante de compra.

8. Eliminación

No deseche el producto en la basura doméstica.

Entregúelo en un punto de recogida autorizado para aparatos eléctricos o en un comercio especializado.

Deseche las baterías por separado en puntos de recogida específicos.

**9. Conformidad**

El producto cumple con la

Directiva 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética (EMC),

Directiva 2011/65/UE – Directiva RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas.

El parka térmico de Waldhausen GmbH & Co. KG cumple con las directivas de la UE aplicables y lleva el marcado CE.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

¡Gracias por elegir un producto Waldhausen!

**Fabrikant:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Keulen, Duitsland
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Dit artikel is uitgerust met veiligheidsvoorzieningen. Lees desondanks de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding om letsel of schade te voorkomen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Geef deze handleiding mee wanneer u het product doorgeeft.

1. Verwarmede saal Comfort Heat Artikel 32689

De Waldhausen verwarmede saal biedt aangename warmte op koude dagen. Dankzij geïntegreerde verwarmingselementen en individueel instelbare temperatuurregeling is hij ideaal voor buitenactiviteiten, werken in de buitenlucht of dagelijks gebruik in de winter.

2. Leveringsomvang

1 verwarmede saal, handleiding

Opmerking: batterij en USB-oplaadkabel zijn niet inbegrepen

3. Technische details

Materiaal: 100% polyester

Oplaatdij: 3-4 uur

Gebruiksduur: 2,5-3 uur

De verwarmede saal wordt ideaal opgeladen met de Waldhausen batterij Artikel 386700.

Overzicht van componenten (zie pagina 1)

① Vak voor powerbank	③ Ritsluiting	⑤ Verwarmingselementen
② USB-C aansluitkabel	④ Aan/Uit	⑥ Verwarmingsniveau

4. Gebruik

Laad de batterij volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt.

Plaats de batterij in het daarvoor bestemde vak van de saal en sluit deze aan op de kabel.

Houd de aan/uit-knop langer dan 3 seconden ingedrukt om de verwarmingsfunctie te activeren.

Selecteer het gewenste verwarmingsniveau met de bedieningsknop:

blauw (45°C) / wit (50°C) / rood (55°C).

Schakel de saal na gebruik uit en verwijder de batterij.

**5. Veiligheidsinstructies**

Gebruik het product, de batterijen of de kabel niet bij zichtbare schade en breng geen wijzigingen aan.

Steek geen naalden of soortgelijke voorwerpen in de saal en gebruik deze niet gevouwen of samengedrukt.

Bewaar de batterij en de saal afzonderlijk, uitgeschakeld, ongevouwen, koel en droog en uit de buurt van warmtebronnen en vocht. Stel de batterij niet bloot aan extreme hitte, open vuur, direct zonlicht, scherpe voorwerpen, hete oppervlakken of sterke mechanische belasting. Gebruik de saal alleen op de daarvoor bestemde verwarmingsniveaus om oververhitting te voorkomen. Trek de saal onmiddellijk uit bij tekenen van oververhitting en schakel deze uit wanneer u naar een warmere omgeving gaat.

Langdurig gebruik op de hoogste stand kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken. Vermijd vocht (risico op elektrische schokken): batterij en oplaadkabel mogen niet nat worden. Gebruik de saal alleen in droge toestand en pas na volledig drogen na het wassen. Niet geschikt voor personen met een verminderd warmtegevoel, kinderen jonger dan 3 jaar of personen met beperkte capaciteiten. Elektromagnetische velden kunnen pacemakers of implantaten beïnvloeden – raadpleeg bij twijfel uw arts. De saal is bedoeld voor privégebruik en is geen medisch hulpmiddel. Volg de onderhoudsinstructies.

6. Reiniging & onderhoud

Verwijder de batterij vóór het reinigen.

Zorg ervoor dat de batterijconnector in het batterijvak is opgeborgen.

Volg de aangegeven wasinstructies.

Het wordt aanbevolen de saal in een waszak in de wasmachine te wassen.

Machinewas op een fijnwasprogramma tot max. 30°C. Niet bleken. Niet strijken.

Niet chemisch reinigen. Geen agressieve chemicaliën gebruiken.

Niet in de droger drogen. Niet wringen of vouwen.

**7. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG biedt een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op materiaal- en fabricagefouten. De garantie geldt niet voor normale slijtage, onjuist gebruik of schade door externe invloeden. Neem in geval van garantie contact op met uw dealer en toon het aankoopbewijs.

8. Afvoer

Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval.

Breng het naar een erkend inzamelpunt voor elektrische apparaten of lever het in bij een vakhandel.

Batterijen afzonderlijk afvoeren bij speciale inzamelpunten.

**9. Conformiteit**

Het product voldoet aan de

Richtlijn 2014/30/EU – Elektromagnetische compatibiliteit (EMC),

Richtlijn 2011/65/EU – RoHS-richtlijn betreffende beperking van gevaarlijke stoffen.

De verwarmede parka van Waldhausen GmbH & Co. KG voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en draagt de CE-markering.

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Hartelijk dank dat u voor een product van Waldhausen heeft gekozen!

Producent:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolonia, Niemcy
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Ten produkt jest wyposażony w zabezpieczenia. Mimo to należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć przypadkowych obrażeń lub uszkodzeń. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu należy dołączyć również niniejszą instrukcję.

1. Szalik grzewczy Comfort Heat Artykuł 32689

Szalik grzewczy Waldhausen zapewnia przyjemne ciepło w chłodne dni. Dzięki zintegrowanym elementom grzewczym oraz indywidualnie regulowanej temperaturze jest idealny do aktywności na świeżym powietrzu, pracy na zewnątrz lub codziennego użytkowania zimą.

2. Zakres dostawy

1 szalik grzewczy, podręcznik
Uwaga: bateria i kabel USB nie są dołączone

3. Dane techniczne

Materiał: 100% poliestr
Czas ładowania: 3-4 godziny
Czas pracy: 2,5-3 godziny
Szalik najlepiej ładować baterią Waldhausen Artykuł 386700.

Przegląd komponentów (patrz strona 1)

① Kieszeń na powerbank	③ Zamek błyskawiczny	⑤ Elementy grzewcze
② Kabel USB-C	④ Włącz/Wyłącz	⑥ Poziomy grzania

4. Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować baterię.
Włóż baterię do przeznaczonej kieszeni i podłącz do kabla.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania przez ponad 3 sekundy, aby uruchomić funkcję grzania.
Wybierz poziom grzania:
niebieski [45°C] / biały [50°C] / czerwony [55°C].
Po użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij baterię.

5. Wskazówki bezpieczeństwa

Nie używaj produktu, baterii ani kabla w przypadku widocznych uszkodzeń i nie dokonuj modyfikacji. Nie wkładaj igieł ani podobnych przedmiotów w szalik i nie używaj go złożonego lub ściśniętego. Przechowuj baterię i szalik osobno, wyłączone, rozłożone, w chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, otwartego ognia, promieni słonecznych, ostrych przedmiotów ani silnych obciążeń mechanicznych. Używaj tylko przewidzianych poziomów grzania. Natychmiast zdejmij szalik w przypadku oznak przegrzania i wyłącz go w cieplejszym otoczeniu.

Długotrwałe używanie na najwyższym poziomie może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia. Unikaj wilgoci [ryzyko porażenia prądem]: bateria i kabel nie mogą być mokre. Używaj tylko suchego produktu i po całkowitym wyschnięciu po praniu. Nieodpowiedni dla osób o ograniczonym odczuwaniu ciepła, dzieci poniżej 3 lat oraz osób z ograniczonymi zdolnościami. Pola elektromagnetyczne mogą wpływać na rozruszniki serca lub implanty – w razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem. Produkt przeznaczony do użytku prywatnego, nie jest wyrobem medycznym.

6. Czyszczenie i pielęgnacja

Przed czyszczeniem wyjmij baterię.
Upewnij się, że złącze baterii jest schowane w kieszeni.
Przestrzegaj instrukcji prania.
Zaleca się pranie w worku do prania.
Prac w pralce w trybie delikatnym do max. 30°C. Nie wybielać. Nie prasować.
Nie czyścić chemicznie. Nie używać agresywnych środków.
Nie suszyć w suszarce. Nie wykręcać ani nie zginać.



7. Gwarancja

Waldhausen GmbH & Co. KG udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu. Nie obejmuje ona normalnego zużycia ani uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem. W przypadku reklamacji skontaktuj się ze sprzedawcą z dowodem zakupu.

8. Utylizacja

Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych.
Oddaj go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy.
Baterie utylizuj oddzielnie.



9. Zgodność

Produkt spełnia wymagania
Dyrektywy 2014/30/UE – kompatybilność elektromagnetyczna (EMC),
Dyrektywy 2011/65/UE – RoHS.
Produkt spełnia normy UE i posiada oznaczenie CE.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i jej zachowanie.
Dziękujemy za wybór produktu Waldhausen!

Výrobce:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnem, Německo
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Tento výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přešto si pečlivě přečtete bezpečnostní pokyny a použijte výrobek pouze podle tohoto návodu, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. Tento návod si uschovejte. Při předání výrobku přiložte i tento návod.

1. Vyhřívaná šála Comfort Heat Článek 32689

Vyhřívaná šála Waldhausen poskytuje příjemné teplo v chladných dnech. Díky integrovaným topným prvům a individuálnímu nastavení teploty je ideální pro venkovní aktivity, práci venku nebo každodenní použití v zimě.

2. Obsah balení

1 vyhřívaná šála, příručka

Poznámka: baterie a USB kabel nejsou součástí

3. Technické údaje

Materiál: 100 % polyester

Doba nabíjení: 3–4 hodiny

Doba provozu: 2,5–3 hodiny

Vyhřívaná šála se ideálně nabíjí pomocí baterie Waldhausen Článek 386700.

Přehled komponent (viz strana 1)

① Kapsa na powerbanku	③ Zip	⑤ Topné prvky
② USB-C kabel	④ Zap/Vyp	⑥ Úroveň ohřevu

4. Použití

Před prvním použitím baterii plně nabijte.

Vložte baterii do určené kapsy vyhřívané šály a připojte ji k příslušnému kabelu.

Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí déle než 3 sekundy pro aktivaci funkce ohřevu.

Zvolte požadovaný stupeň ohřevu pomocí ovládacího tlačítka:

modrá (45 °C) / bílá (50 °C) / červená (55 °C).

Po použití šálu vypněte a vyjměte baterii.

5. Bezpečnostní pokyny

Nepoužívejte výrobek, baterie ani kabel v případě viditelného poškození a neprovádějte žádné úpravy. Nevkládejte jehly ani podobné předměty do vyhřívané šály a nepoužívejte ji složenou nebo stlačenou. Skladujte baterii a šálu odděleně, vypnuté, rozložené, na chladném a suchém místě mimo zdroje tepla a vlhkosti. Nevystavujte baterii extrémnímu teplu, otevřenému ohni, přímému slunečnímu záření, ostrým předmětům, horkým povrchům ani silnému mechanickému namáhání. Používejte vyhřívanou šálu pouze na určených stupních ohřevu, aby nedošlo k přehřátí.

Při známkách přehřátí šálu okamžitě sundejte a vypněte ji při přechodu do teplejšího prostředí.

Dlouhodobé používání na nejvyšším stupni může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny. Vyvarujte se vlhkosti (nebezpečí úrazu elektrickým proudem): baterie a nabíjecí kabel nesmí navlhnout. Používejte šálu pouze v suchém stavu a až po úplném vyschnutí po prání. Není vhodné pro osoby se sníženou citlivostí na teplo, pro děti mladší 3 let nebo osoby s omezenými schopnostmi. Elektromagnetická pole mohou ovlivnit kardiostimulátory nebo implantáty – v případě pochybností se poraďte s lékařem. Vyhřívaná šála je určena pro soukromé použití a není zdravotnickým prostředkem. Dodržujte pokyny k údržbě.

6. Čištění a údržba

Před čištěním vyjměte baterii.

Ujistěte se, že konektor baterie je uložen v kapse na baterii.

Dodržujte uvedené pokyny pro prání.

Doporučuje se prát šálu v pracím sáčku.

Praní v pračce na šetrný program do max. 30 °C. Nebělit. Nežehlit.

Nečistit chemicky. Nepoužívat agresivní chemikálie ani čisticí prostředky.

Nesušit v sušičce. Nekroutit ani nemačkat.



7. Záruka

Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje záruku 2 roky od data nákupu na vady materiálu a výroby. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo poškození způsobené vnějšími vlivy. V případě reklamace se obraťte na svého prodejce a předložte doklad o koupi.

8. Likvidace

Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu.

Odevzdejte jej na autorizovaném sběrném místě pro elektroodpad nebo u prodejce.

Baterie likvidujte odděleně ve speciálních sběrných místech.



9. Shoda

Výrobek splňuje

směrnici 2014/30/EU – elektromagnetická kompatibilita (EMC),

směrnici 2011/65/EU – směrnice RoHS o omezení nebezpečných látek.

Vyhřívaná parka Waldhausen GmbH & Co. KG splňuje platné směrnice EU a je označena značkou CE.

Pečlivě si přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Waldhausen!

Tillverkare:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Denna produkt är utrustad med säkerhetsfunktioner. Läs ändå noggrant igenom säkerhetsanvisningarna och använd produkten endast enligt denna manual för att undvika oavsiktliga skador eller materiella skador. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om produkten överläts ska även denna manual medfölja.

1. Värmescarf Comfort Heat Artikel 32689

Waldhausen värmescarf ger behaglig värme under kalla dagar. Tack vare integrerade värmeelement och individuellt justerbar temperaturreglering är den idealisk för utomhusaktiviteter, arbete utomhus eller aglig användning under vintern.

2. Leveransomfattning

1 värmescarf, handbok
Obs: batteri och USB-laddkabel ingår inte

3. Tekniska detaljer

Material: 100 % polyester
Laddningstid: 3–4 timmar
Drifttid: 2,5–3 timmar
Värmescarfen laddas helst med Waldhausen batteri Artikel 386700.

Översikt över komponenter (se sida 1)

① Ficka för powerbank	③ Dragkedja	⑤ Värmeelement
② USB-C anslutningskabel	④ På/Av	⑥ Värmenivåer

4. Användning

Ladda batteriet helt innan första användningen.
Placera batteriet i den avsedda fickan i scarfen och anslut det till kabeln.
Tryck och håll in på/av-knappen i mer än 3 sekunder för att aktivera värmefunktionen.
Välj önskad värmenivå med kontrollknappen:
blå [45 °C] / vit [50 °C] / röd [55 °C].
Efter användning, stäng av scarfen och ta ut batteriet.

5. Säkerhetsanvisningar

Använd inte produkten, batterierna eller kabeln vid synliga skador och gör inga ändringar. Stick inte in nålar eller liknande i värmescarfen och använd den inte hopviktt eller hoptryckt. Förvara batteriet och scarfen separat, avstängda, utvikta samt svaltt och torrt, borta från värmekällor och fukt. Utsätt inte batteriet för extrem värme, öppen eld, direkt solljus, vassa föremål, heta ytor eller stark mekanisk belastning. Använd värmescarfen endast på avsedda värmenivåer för att undvika överhettning. Ta omedelbart av scarfen vid tecken på värmeutmattnings och stäng av den när du går in i en varmare miljö.

Långvarig användning på högsta nivå kan orsaka hudirritation eller brännskador. Undvik fukt [risk för elektrisk stöt]: batteri och laddkabel får inte bli våta. Använd värmescarfen endast i torrt tillstånd och först efter att den har torkat helt efter tvätt. Inte lämplig för personer med nedsatt värmekänsla, barn under 3 år eller personer med begränsade förmågor. Elektromagnetiska fält kan påverka pacemakers eller implantat – kontakta läkare vid tveksamhet. Värmescarfen är avsedd för privat bruk och är ingen medicinsk produkt. Följ skötselråden.

6. Rengöring & skötsel

Ta bort batteriet före rengöring.
Se till att batterianslutningen är placerad i batterifickan.
Följ tvättanvisningarna.
Det rekommenderas att tvätta scarfen i en tvättpåse.
Maskintvätt i skonsamt program upp till max. 30 °C. Använd inte blekmedel. Stryk inte.
Kemtvätta inte. Använd inga starka kemikalier eller rengöringsmedel.
Torktumla inte. Vrid eller vik inte.



7. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG ger 2 års garanti från inköpsdatum för material- och tillverkningsfel. Garantin gäller inte normalt slitage, felaktig användning eller skador orsakade av yttre påverkan. Vid garantiärenden, kontakta din återförsäljare och visa upp inköpsbevis.

8. Avfallshantering

Släng inte produkten i hushållsavfallet.
Lämna den till en godkänd samlingsplats för elektronik eller till återförsäljare.
Batterier ska kasseras separat på särskilda samlingsplatser.



9. Överensstämmelse

Produkten uppfyller
Direktiv 2014/30/EU – elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),
Direktiv 2011/65/EU – RoHS-direktivet om begränsning av farliga ämnen.
Den uppvärmda parkasen från Waldhausen GmbH & Co. KG uppfyller gällande EU-direktiv och är CE-märkt.

Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida frågor.
Tack för att du har valt en produkt från Waldhausen!

**Producent:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Denne vare er udstyret med sikkerhedsanordninger. Læs alligevel sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt og brug varen kun som beskrevet i denne manual for at undgå utilsigtede skader eller uheld. Gem denne manual til fremtidig reference. Ved overdragelse af produktet skal denne manual også medfølge.

1. Varmesjal Comfort Heat Artikel 32689

Waldhausen varmesjal giver behagelig varme på kolde dage. Takket være integrerede varmeelementer og individuel temperaturkontrol er den ideel til udendørs aktiviteter, arbejde udenfor eller daglig brug om vinteren.

2. Leveringsomfang

1 varmesjal, håndbog

Bemærk: Batteri og USB-opladningskabel medfølger ikke

3. Tekniske detaljer:

Materiale: 100 % polyester

Opladningstid: 3–4 timer

Driftstid: 2,5–3 timer

Varmesjalet oplades bedst med Waldhausen batteri Artikel 386700.

Komponentoversigt (se side 1)

① Lomme til powerbank	③ Lynlås	⑤ Varmeelementer
② USB-C tilslutningskabel	④ Tænd/Sluk	⑥ Varmeindstillinger

4. Anvendelse

Oplad batteriet fuldt inden første brug.

Indsæt batteriet i den tilhørende lomme i varmesjalet og tilslut det til kablet.

Hold tænd/sluk-knappen nede i mere end 3 sekunder for at aktivere varmfunktionen.

Vælg ønsket varmeindstilling med kontrolknappen:

blå (45 °C) / hvid (50 °C) / rød (55 °C).

Efter brug sluk for sjålet og fjern batteriet.

**5. Sikkerhedsanvisninger**

Brug ikke produktet, batterier eller kabel, hvis de er synligt beskadiget, og foretag ingen ændringer. Stik ikke nåle eller lignende i varmesjalet, og brug det ikke foldet eller sammenpreset. Opbevar batteri og sjal separat, slukket, udfoldet, køligt og tørt samt væk fra varmekilder og fugt. Udsæt ikke batteriet for ekstrem varme, åben ild, direkte sollys, skarpe genstande, varme overflader eller stærk mekanisk belastning. Brug varmesjalet kun på de angivne varmeindstillinger for at undgå overophedning. Tag straks sjålet af ved tegn på overophedning og sluk det, når du går ind i et varmere miljø.

Langvarig brug på højeste niveau kan forårsage hudirritation eller forbrændinger. Undgå fugt (risiko for elektrisk stød): batteri og opladerkabel må ikke blive våde. Brug varmesjalet kun tørt og først efter fuldstændig tørring efter vask. Ikke egnet til personer med nedsat varmekølsomhed, børn under 3 år eller personer med begrænsede færdigheder. Elektromagnetiske felter kan påvirke pacemakere eller implantater – kontakt læge ved tvivl. Varmesjalet er til privat brug og er ikke medicinsk udstyr. Følg plejeanvisningerne.

6. Rengøring & pleje

Fjern batteriet før rengøring.

Sørg for, at batterikonnectoren er opbevaret i batterilommen.

Følg de angivne vaskeanvisninger.

Det anbefales at vaske sjålet i en vaskepose.

Maskinvask på skånsomt program op til maks. 30 °C. Må ikke bleges. Må ikke stryges.

Ingen kemisk rengøring. Brug ikke stærke kemikalier eller rengøringsmidler.

Må ikke tørretumbles. Må ikke vride eller folde.

**7. Garanti**

Waldhausen GmbH & Co. KG yder 2 års garanti fra købsdatoen for materialefejl og fabriktionsfejl. Garantien dækker ikke normal slid, forkert brug eller skader forårsaget af ydre påvirkninger. Kontakt din forhandler med købsbevis ved reklamation.

8. Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet som husholdningsaffald.

Afløber det på et godkendt indsamlingssted for elektriske apparater eller hos forhandler.

Batterier bortskaffes separat på specielle indsamlingssteder.

**9. Overensstemmelse**

Produktet overholder

Direktiv 2014/30/EU – elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),

Direktiv 2011/65/EU – RoHS-direktivet om begrænsning af farlige stoffer.

Waldhausen GmbH & Co. KG's opvarmede parka overholder gældende EU-direktiver og er CE-mærket.

Læs denne manual omhyggeligt og gem den til senere reference.

Tak fordi du har valgt et produkt fra Waldhausen!

Производител:
Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Кьолн, Германия
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Този артикул е оборудван с предпазни устройства. Въпреки това, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и използвайте артикула само както е описано в настоящото ръководство, за да избегнете случайни наранявания или повреди. Съхранявайте ръководството за по-късно ползване. При предаване на артикула, ръководството трябва да се предаде заедно с него.

1. Загряващ шал Comfort Heat Артикул 32689

Загряващият шал Waldhausen осигурява приятна топлина в студени дни. Благодарение на интегрираните нагревателни елементи и индивидуално регулируем контрол на температурата, е идеален за дейности на открито, работа на открито или за ежедневна употреба през зимата.

2. Съдържание на опаковката

1 загряващ шал, ръководство

Забележка: батерия и USB кабел за зареждане не са включени

3. Технически данни

Материал: 100% полиестер

Време за зареждане: 3-4 часа

Работно време: 2,5-3 часа

Шалът се зарежда най-добре с батерия Waldhausen Артикул 386700.

Преглед на компонентите (виж стр. 1)

① Джоб за powerbank	③ Цип	⑤ Нагревателни елементи
② USB-C кабел	④ Вкл./Изкл.	⑥ Нива на отопление

4. Употреба

Заредете напълно батерията преди първото използване.

Поставете батерията в предназначения джоб на шала и я свържете с кабела.

Задръжте бутона за включване/изключване повече от 3 секунди, за да активирате функцията за отопление. Изберете желаното ниво на отопление с контролния бутон:

синьо [45 °C] / бяло [50 °C] / червено [55 °C].

След употреба изключете и премахнете батерията.

5. Инструкции за безопасност

Не използвайте продукта, батериите или кабела при видими повреди и не извършвайте промени. Не забивайте игли или подобни предмети в загряващия шал и не го използвайте сгънат или натиснат. Съхранявайте батерията и шала отделно, изключени, разгънати, на хладно и сухо място, далеч от топлинни източници и влага. Не излагайте батерията на екстремна топлина, открит огън, пряка слънчева светлина, остри предмети, горещи повърхности или силни механични натоварвания. Използвайте шала само при предназначения нива на отопление, за да избегнете прегряване. Свалете шала незабавно при признаци на прегряване и го изключете при преминаване в по-топла среда.

Продължителната употреба на най-високото ниво може да причини кожни раздразнения или изгаряния. Избягвайте влага [риск от електрически удар]: батерията и кабелът не трябва да се намочват. Използвайте шала само сух и след пълно изсъхване след пране. Не е подходящ за лица с намалена топлинна чувствителност, деца под 3 години или лица с ограничени способности. Електромагнитните полета могат да повлияят на пейсмейкъри или импланти – при съмнение се консултирайте с лекар. Загряващият шал е предназначен за лична употреба и не е медицинско устройство. Спазвайте инструкциите за грижа.

6. Почистване и поддръжка

Премахнете батерията преди почистване.

Уверете се, че конекторът на батерията е прибран в джоба.

Следвайте инструкциите за пране.

Препоръчва се пране на шала в пране на чувал.

Пране в машина при деликатен режим до макс. 30°C. Не изелбайте. Не гладете.

Не почиствайте химически. Не използвайте силни химикали или почистващи препарати.

Не сушете в сушилня. Не изстисквайте и не огъвайте.



7. Гаранция

Waldhausen GmbH & Co. KG предоставя 2 години гаранция от датата на покупка за материални и производствени дефекти. Гаранцията не покрива нормално износване, неправилна употреба или повреди от външни фактори. При гаранционен случай се свържете с вашия търговец и представете доказателство за покупка.

8. Изхвърляне

Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.

Доставете го на одобрено място за събиране на електроуреди или на търговец.

Батериите изхвърляйте отделно на специални места за събиране.



9. Съответствие

Продуктът съответства на

Директива 2014/30/EC – електромагнитна съвместимост (EMC),

Директива 2011/65/EC – директива RoHS за ограничаване на опасни вещества.

Загряващият папка Waldhausen GmbH & Co. KG отговаря на приложимите директиви на ЕС и носи маркировка CE.

Моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи въпроси. Благодарим Ви, че избрахте продукт на Waldhausen!

Tootja:
Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksamaa
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

See ese on varustatud turvaseadmetega. Lugege hoolikalt ohutusjuhiseid ja kasutage eset ainult selles juhendis kirjeldatud viisil, et vältida juhuslikke vigastusi või kahjustusi. Säilitage see juhend hilisemaks kasutamiseks. Kui ese antakse edasi, tuleb juhend samuti kaasa anda.

1. Soojendav sall Comfort Heat Artikkel 32689

Waldhauseni soojendav sall pakub meeldivat soojust külmal päeval. Tänu integreeritud soojuselementidele ja individuaalselt reguleeritavale temperatuuri kontrollile on see optimaalne õues viimiseks, vältöödeks või igapäevaseks kasutamiseks talvel.

2. Komplekti sisu

1 soojendav sall, kasutusjuhend

Märkus: aku ja USB-laadimiskaabel ei kuulu komplekti

3. Tehnilised andmed

Materjal: 100% polüester

Laadimisaaeg: 3–4 tundi

Tööaeg: 2,5–3 tundi

Salli on kõige parem laadida Waldhausen aku Artikkel 386700 abil.

Komponentide ülevaade (vt leht 1)

① Tasku powerbankile	③ Tõmlukk	⑤ Soojuselementid
② USB-C ühenduskaabel	④ Sees/Väljas	⑥ Soojendusastmed

4. Kasutamine

Laadige aku täielikult enne esmakordset kasutamist.

Paigaldage aku sallile ettenähtud taskusse ja ühendage see kaabliga.

Soojenduse aktiveerimiseks hoidke sisse-/väljalülitusnuppu kauem kui 3 sekundit all.

Valige soovitud soojendusaste juhtnupuga:

sinine [45 °C] / valge [50 °C] / punane [55 °C].

Pärast kasutamist lülitage sall välja ja eemaldage aku.

5. Ohutusjuhised

Ärge kasutage toodet, akut ega kaablit nähtavate kahjustuste korral ja ärge tehke muudatusi. Ärge torgake sallile nõelu ega sarnaseid esemeid ning ärge kasutage seda kokkupressituna. Hoidke akut ja salli eraldi, välja lülitatuna, lahtiselt, jahedas ja kuivas kohas, eemal kuumusallikatest ja niiskusest. Ärge jätke akut äärmisele kuumusele, lahtisele tulele, otsesele päikesevalgusele, teravatele esemetele, kuumadele pindadele ega tugevale mehaanilisele koormusele. Kasutage salli ainult ettenähtud soojendusastmetel, et vältida ülekuumenemist. Kui ilmnevad ülekuumenemise märgid, eemaldage sall kohe ja lülitage see välja, kui liigute soojemas keskkonda.

Pikaajaline kasutamine kõrgeimal astmel võib põhjustada nahaärritust või põletusi. Vältige niiskust (elektrilöögi): aku ja laadimiskaabel ei tohi saada märjaks. Kasutage salli ainult kuivas olekus ja alles pärast täielikku kuivamist pärast pesu. Ei sobi inimestele, kellel on vähenenud soojataju, alla 3-aastastele lastele ega piiratud võimetega isikutele. Elektromagnetväljad võivad mõjutada südamestimulaatoreid või implantaate – kahtluse korral küsige arsti nõu. Soojendav sall on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ega ole meditsiiniseade. Järgige hooldusjuhiseid.

6. Puhastus ja hooldus

Enne puhastamist eemaldage aku.

Veenduge, et akupistik on paigutatud akutaskusse.

Järgige pesemisjuhiseid.

Soovitame pesta salli pesukotis.

Masinpese õrnprogrammis kuni maksimaalselt 30 °C. Ärge pleegitage. Ärge triikige.

Ärge keemiliselt puhastage. Ärge kasutage tugevaid kemikaale ega puhastusvahendeid.

Ärge kuivatage kuivatis. Ärge väänake ega painutage.



7. Garantii

Waldhausen GmbH & Co. KG annab 2-aastase garantii ostukuupäevast alates materjali- ja tootmisdefektide osas. Garantii ei hõlma normaalselt kulumist, väärkasutust ega väliste tegurite põhjustatud kahjustusi.

Garantii korral pöörduge oma edasimüüja poole koos ostutõendiga.

8. Hävitatavus

Ärge visake toodet olmeprügisisse.

Andke see üle heakskiidetud elektroprügi kogumispunkti või edasimüüjale.

Akud tuleb utiliseerida eraldi spetsiaalsetes kogumispunktides.



9. Vastavus

Toode vastab

Direktiivile 2014/30/EÜ – elektromagnetilise ühilduvus (EMC),

Direktiivile 2011/65/EÜ – RoHS direktiiv ohtlike ainete piiramise kohta.

Waldhausen GmbH & Co. KG soojendav parkajope vastab kehtivatele ELi direktiividele ja on CE-märgistatud.

Lugege see juhend hoolikalt läbi ja hoidke see tulevikuks alles.

Täname, et valisite Waldhauseni toote!

Valmistaja:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksa
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Tässä tuotteessa on turvalaitteet. Lue kuitenkin huolellisesti turvallisuusohjeet ja käytä tuotetta vain tässä ohjeessa kuvatulla tavalla, jotta vahinkoja tai tapaturmia ei tapahdu. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuotetta luovutetaan eteenpäin, ohje tulee myös antaa mukana.

1. Lämmin kaulahuivi Comfort Heat Tuote 32689

Waldhausenin lämmin kaulahuivi tarjoaa miellyttävää lämpöä kylminä päivinä. Integroituja lämmityselementtejä ja yksilöllisesti säädettävää lämpötilansäätöä hyödyntäen se sopii erinomaisesti ulkoaktiiviteetteihin, ulkotöihin tai päivittäiseen talvikäyttöön.

2. Toimitussisältö

1 lämmin kaulahuivi, käsikirja
Huomautus: Paristo ja USB-latauskaapeli eivät sisälly toimitukseen

3. Tekniset tiedot

Materiaali: 100 % polyesteri
Latausaika: 3–4 tuntia
Käyttöaika: 2,5–3 tuntia
Kaulahuivi ladataan parhaimmallaan Waldhausenin paristolla Tuote 386700.

Komponenttien yleiskatsaus (katso sivu 1)

① Tasku virtapankille	③ Vetoketju	⑤ Lämmityselementit
② USB-C-liitäntäkaapeli	④ Päältä/pois	⑥ Lämmitystasot

4. Käyttö

Lataa akku kokonaan ennen ensimmäistä käyttöä.
Aseta akku kaulahuivin tarkoitettuun taskuun ja liitä se kaapeliin.
Pida virtakytkintä painettuna yli 3 sekuntia lämmityksen aktivoimiseksi.
Valitse haluamasi lämmitystasot ohjauspainikkeella:
sininen [45 °C] / valkoinen [50 °C] / punainen [55 °C].
Käytön jälkeen sammuta kaulahuivi ja poista akku.

5. Turvaohjeet

Älä käytä tuotetta, akkua tai kaapelia näkyvien vaurioiden kanssa, äläkä tee muutoksia. Älä työnnä leuoja tai vastaavia kaulahuiviin, äläkä käytä sitä taitettuna tai puristettuna. Säilytä akku ja huivi erillään, pois päältä, levitettynä, viileässä ja kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä ja kosteudesta. Älä altista akkua äärimmälliselle lämmölle, avotulelle, suoralle auringonvalolle, teräville esineille, kuumille pinnoille tai voimakkaalle mekaaniselle kuormitukselle. Käytä kaulahuivia vain määritetyillä lämmitystasolla välttääksesi ylikuumenemista. Ota kaulahuivi välittömästi pois, jos ilmenee ylikuumenemisen merkkejä, ja sammuta se, kun siirryt lämpimämpään ympäristöön.

Pitkäaikainen käyttö korkeimmalla tasolla voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja. Vältä kosteutta (sähköiskun vaara): akku ja latauskaapeli eivät saa kastua. Käytä kaulahuivia vain kuivana ja vasta täydellisen kuivumisen jälkeen pesun jälkeen. Ei soveltu henkilöille, joilla on heikentynyt lämmöntunto, alle 3-vuotiaalle lapsille tai henkilöille, joilla on rajoitettu toimintakyky. Sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai implantteihin – kysy tarvittaessa lääkäriltä. Kaulahuivi on tarkoitettu yksityiskäyttöön, eikä se ole lääketieteellinen laite. Noudata hoito-ohjeita.

6. Puhdistus ja hoito

Poista akku ennen puhdistusta.
Varmista, että akkupistoke on säilytetty akkutaskussa.
Noudata pesuohjeita.
Suositellaan pesemään kaulahuivi pesupussissa.
Pesukoneessa hellävarainen ohjelma enintään 30 °C. Ei valkaisua. Ei silittämistä.
Ei kemiallista puhdistusta. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai puhdistusaineita.
Ei kuivausrumpua. Älä väännä tai taita.



7. Takuu

Waldhausen GmbH & Co. KG myöntää 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vaurioita. Takuuasioissa ota yhteyttä jälleenmyyjääsi ja esitä ostotosite.

8. Hävittäminen

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.
Anna se hyväksyttyyn sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle.
Paristot tulee hävittää erikseen erillisissä keräyspisteissä.



9. Vaatimustenmukaisuus

Tuote täyttää
Direktiivin 2014/30/EU – sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC),
Direktiivin 2011/65/EU – RoHS-direktiivi vaarallisten aineiden rajoittamisesta.
Waldhausen GmbH & Co. KG:n lämmin parkattaki täyttää voimassa olevat EU-direktiivit ja on CE-merkitty.

Lue tämä ohje huolellisesti ja säilytä myöhempää käyttöä varten.
Kiitos, että valitsit Waldhausenin tuotteen!

Κατασκευαστής:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Κολωνία, Γερμανία
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με συστήματα ασφαλείας. Παρόλα αυτά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, το εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το προϊόν.

1. Θερμαινόμενο κασκόλ Comfort Heat Άρθρο 32689

Το θερμαινόμενο κασκόλ Waldhausen προσφέρει ευχάριστη ζέση τις κρύες μέρες. Χάρη στα ενσωματωμένα θερμαντικά στοιχεία και τον ατομικά ρυθμιζόμενο έλεγχο θερμοκρασίας, είναι ιδανικό για υπαίθριες δραστηριότητες, εργασία σε εξωτερικούς χώρους ή καθημερινή χρήση τον χειμώνα.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

1 Θερμαινόμενο κασκόλ, εγχειρίδιο

Σημείωση: Η μπαταρία και το καλώδιο USB για φόρτιση δεν περιλαμβάνονται

3. Τεχνικά στοιχεία

Υλικό: 100% πολυεστέρας

Χρόνος φόρτισης: 3-4 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: 2,5-3 ώρες

Το θερμαινόμενο κασκόλ φορτίζεται ιδανικά με τη μπαταρία Waldhausen Άρθρο 386700.

Επισκόπηση εξαρτημάτων (βλέπε σελίδα 1)

① Θήκη για powerbank	③ Φερμουάρ	⑤ Θερμαντικά στοιχεία
② Καλώδιο USB-C	④ Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	⑥ Επίπεδο θέρμανσης

4. Χρήση

Φορίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

Τοποθετήστε την μπαταρία στην προοριζόμενη θήκη του κασκόλ και συνδέστε την στο καλώδιο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία θέρμανσης. Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση θέρμανσης με το κουμπι έλεγχου: μπλε (45 °C) / λευκό (50 °C) / κόκκινο (55 °C).

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το κασκόλ και αφαιρέστε την μπαταρία.

5. Οδηγίες ασφαλείας

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, τις μπαταρίες ή το καλώδιο εάν υπάρχουν ορατές φθορές και μην κάνετε αλλαγές. Μην τρυπάτε με βελόνες ή παρόμοια αντικείμενα το κασκόλ και μην το χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή πιεσμένο. Αποθηκεύστε την μπαταρία και το κασκόλ ξεχωριστά, απενεργοποιημένα, απλωμένα, σε δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από πηγές θερμότητας και υγρασία. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα, ανοικτή φλόγα, άμεσο ηλιακό φως, αιχμηρά αντικείμενα, καυτές επιφάνειες ή έντονη μηχανική καταπόνηση. Χρησιμοποιήστε το κασκόλ μόνο στα καθορισμένα επίπεδα θέρμανσης για να αποφύγετε υπερθέρμανση. Αφαιρέστε το κασκόλ αμέσως σε περίπτωση υπερθέρμανσης και απενεργοποιήστε το όταν μετακινείστε σε θερμότερο περιβάλλον.

Η παρατεταμένη χρήση στο υψηλότερο επίπεδο μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα. Αποφύγετε την υγρασία (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας): η μπαταρία και το καλώδιο φόρτισης δεν πρέπει να βραθούν. Χρησιμοποιήστε το κασκόλ μόνο σε στεγνή κατάσταση και μετά από πλήρες στέγνωμα μετά το πλύσιμο. Δεν ενδείκνυται για άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμότητας, παιδιά κάτω των 3 ετών ή άτομα με περιορισμένες ικανότητες. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορούν να επηρεάσουν βιολογικούς ή εμφυτεύματα – σε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Το θερμαινόμενο κασκόλ προορίζεται για ιδιωτική χρήση και δεν είναι ιατρική συσκευή. Τηρήστε τις οδηγίες φροντίδας.

6. Καθαρισμός & Συντήρηση

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν τον καθαρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της μπαταρίας βρίσκεται στην θήκη.

Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος.

Συνιστάται να πλένετε το κασκόλ σε σκούρα πλυσίματος.

Πλύσιμο στο πλυντήριο σε ευαισθητο πρόγραμμα έως μέγιστο 30 °C. Μην λευκαίνετε. Μην σιδεράνετε.

Μην καθαρίζετε χημικά. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά ή καθαριστικά.

Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Μην σύττετε ή διπλώνετε.



7. Εγγύηση

Η Waldhausen GmbH & Co. KG παρέχει 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει φυσιολογική φθορά, κακή χρήση ή ζημιές από εξωτερικούς παράγοντες. Σε περίπτωση εγγύησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και προσκομίστε απόδειξη αγοράς.

8. Απορριψη

Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Παραδώστε το σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων ή σε κατάστημα λιανικής.

Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά σε ειδικά σημεία συλλογής.



9. Συμμόρφωση

Το προϊόν συμμορφώνεται με

Τη οδηγία 2014/30/EE – ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC),

Τη οδηγία 2011/65/EE – Οδηγία RoHS για περιορισμό επικινδύνων ουσιών.

Το θερμαινόμενο παρκά της Waldhausen GmbH & Co. KG πληροί τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ και φέρει τη σήμανση CE.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε προϊόν Waldhausen!

Proizvođač:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Njemačka
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Ovaj proizvod opremljen je sigurnosnim uredajima. Ipak, pažljivo pročitajte upute za sigurnost i koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku kako biste izbjegli slučajne ozljede ili oštećenja. Sačuvajte ovaj priručnik za kasniju uporabu. Ako se proizvod prenosi, priručnik treba ići s njim.

1. Grijani šal Comfort Heat Artikel 32689

Waldhausen grijani šal pruža ugodnu toplinu u hladnim danima. Zahvaljujući integriranim grijajnim elementima i individualno podesivoj regulaciji temperature, idealan je za aktivnosti na otvorenom, rad na otvorenom ili svakodnevnu uporabu zimi.

2. Sadržaj paketa

1 grijani šal, priručnik

Napomena: Baterija i USB kabel za punjenje nisu uključeni

3. Tehnički podaci

Materijal: 100% poliester

Vrijeme punjenja: 3–4 sata

Vrijeme rada: 2,5–3 sata

Šal se najbolje puni Waldhausen baterijom Artikel 386700.

Pregled komponenti (vidi str. 1)

① Džep za powerbank	③ Patentni zatvarač	⑤ Grijajni elementi
② USB-C kabel	④ Uključi/Isključi	⑥ Razine grijanja

4. Upotreba

Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju.

Umetnite bateriju u predviđeni džep šala i spojite na kabel.

Držite tipku za uključivanje/isključivanje duže od 3 sekunde za aktiviranje funkcije grijanja.

Odaberite željenu razinu grijanja pomoću kontrolnog gumba:

plava (45 °C) / bijela (50 °C) / crvena (55 °C).

Nakon uporabe, isključite šal i uklonite bateriju.

5. Upute za sigurnost

Ne koristite proizvod, bateriju ili kabel ako su vidljivo oštećeni i nemojte vršiti promjene. Ne ubadajte igle ili slične predmete u šal i ne koristite ga presavijenog ili stisnutog. Čuvajte bateriju i šal odvojeno, isključene, raširene, na hladnom i suhom mjestu, daleko od izvora topline i vlage. Ne izlažite bateriju ekstremnoj toplini, otvorenoj vatri, izravnom sunčevom svjetlu, oštrim predmetima, vrućim površinama ili jakim mehaničkom opterećenju. Koristite šal samo u predviđenim razinama grijanja kako biste izbjegli pregrijavanje. Odmah skinite šal u slučaju znakova pregrijavanja i isključite ga kada prijedete u toplije okruženje.

Dugotrajna uporaba na najvišoj razini može izazvati iritaciju kože ili opekline. Izbjegavajte vlagu (opasnost od električnog udara): baterija i kabel za punjenje ne smiju biti mokri. Koristite šal samo suh i tek nakon potpunog sušenja nakon pranja. Nije pogodno za osobe s smanjenim osjetom topline, djecu mlađu od 3 godine ili osobe s ograničenim sposobnostima. Elektromagnetska polja mogu utjecati na pejsmejkere ili implantate – u slučaju sumnje, konzultirajte liječnika. Grijani šal je namijenjen za privatnu uporabu i nije medicinski uređaj. Pridržavajte se uputa za njegu.

6. Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uklonite bateriju.

Provjerite da je priključak baterije pohranjen u džepu.

Slijedite upute za pranje.

Preporuča se pranje šala u vrećici za pranje.

Strojno pranje u nježnom programu do maksimalno 30 °C. Ne izbjeljivati. Ne glačati.

Ne kemijski čistiti. Ne koristiti jake kemikalije ili sredstva za čišćenje.

Ne sušiti u sušilici. Ne cjeđiti niti savijati.

**7. Jamstvo**

Waldhausen GmbH & Co. KG daje 2 godine jamstva od datuma kupnje za materijalne i proizvodne nedostatke. Jamstvo ne pokriva normalno habanje, nepravilnu uporabu ili oštećenja uzrokovana vanjskim utjecajima. U slučaju reklamacije obratite se svom prodavaču i predočite račun.

8. Odlaganje

Ne odlažite proizvod u kućni otpad.

Predajte ga ovlaštenoj zbirnoj lokaciji za elektronički otpad ili prodavaču.

Baterije odlažite odvojeno u posebne zbirne centre.

**9. Sukladnost**

Proizvod je u skladu s

Direktivom 2014/30/EU – elektromagnetska kompatibilnost (EMC),

Direktivom 2011/65/EU – RoHS direktiva o ograničenju opasnih tvari.

Grijani parka Waldhausen GmbH & Co. KG udovoljava važećim EU direktivama i nosi CE oznaku.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću referencu.

Hvala što ste odabrali proizvod Waldhausen!

**Ražotājs:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kelnē, Vācija
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Šis izstrādājums ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Tomēr rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un lietojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā, lai izvairītos no nejausiem savainojumiem vai bojājumiem. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai lietošanai. Ja izstrādājums tiek nodots tālāk, rokasgrāmata jānodod kopā ar to.

1. Sildāmais šalle Comfort Heat Prece 32689

Waldhausen sildāmais šalle nodrošina patikamu siltumu aukstās dienās. Pateicoties integrētajiem sildīšanas elementiem un individuāli regulējamai temperatūras kontrolei, tas ir ideāli piemērots āra aktivitātēm, darbam ārā vai ikdienas lietošanai ziemā.

2. Komplektā

1 sildāmais šalle, rokasgrāmata

Piezīme: akumulators un USB uzlādes kabelis nav iekļauti

3. Tehniskie dati

Materiāls: 100 % poliesters

Uzlādes laiks: 3–4 stundas

Darba laiks: 2,5–3 stundas

Šalli vislabāk uzlādēt ar Waldhausen akumulatoru Prece 386700.

Komponentu pārskats (skatīt 1. lapu)

① Kabata powerbank	③ Rāvējslēdzējs	⑤ Sildīšanas elementi
② USB-C savienojuma kabelis	④ Ieslēgt/izslēgt	⑥ Sildīšanas līmeņi

4. Lietošana

Pilnībā uzlādējiet akumulatoru pirms pirmās lietošanas.

Ievietojiet akumulatoru paredzētajā šalles kabatā un pieslēdziet kabelim.

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vairāk nekā 3 sekundes, lai aktivizētu sildīšanas funkciju.

Izvēlieties vēlamo sildīšanas līmeni ar vadības pogu:

zils [45 °C] / balts [50 °C] / sarkans [55 °C].

Pēc lietošanas izslēdziet šalli un izņemiet akumulatoru.

**5. Drošības norādījumi**

Nelietojiet izstrādājumu, akumulatoru vai kabeli, ja tie ir redzami bojāti, un neveiciet izmaiņas. Neduriet šalli adatām vai līdzīgiem priekšmetiem un nelietojiet to salocītu vai saspiestu. Uzglabājiet akumulatoru un šalli atsevišķi, izslēgtus, izplestos, vēsā un sausā vietā, prom no siltuma avotiem un mitruma.

Neizvietojiet akumulatoru ekstremālā karstumā, atklātā ugunī, tiešos saules staros, blīvos vai asus priekšmetus, karstās virsmās vai stiprā mehāniskā spriegumā. Lietojiet šalli tikai paredzētajos sildīšanas līmeņos, lai izvairītos no pārkaršanas.

Ja parādās pārkaršanas pazīmes, nekavējoties novietojiet šalli nost un izslēdziet to, pārejot uz siltāku vidi.

Ilgstoša lietošana augstākajā līmenī var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus. Izvairieties no mitruma (elektrošoka risks): akumulators un uzlādes kabelis nedrīkst kļūt mitri. Lietojiet šalli tikai sausā stāvoklī un pēc pilnīgas izžūšanas pēc mazgāšanas. Nav piemērots personām ar samazinātu siltuma sajūtu, bērniem līdz 3 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām spējām. Elektromagnētiskie lauki var ietekmēt sirds ritma aparātus vai implantus – šaubīšanās gadījumā konsultējieties ar ārstu. Sildāmais šalle ir paredzēts privātai lietošanai un nav medicīnas ierīce. Ievērojiet kopšanas norādījumus.

6. Tīrīšana un kopšana

Nepiemet akumulatoru pirms tīrīšanas.

Pārlicinieties, ka akumulatora pieslēgvietā ir ievietota kabatā.

Ievērojiet norādījumus par mazgāšanu.

Ieteicams šalli mazgāt vēlas maisīnā.

Mazgāt vēlas mašīnā saudzīgā režīmā līdz 30 °C. Nelietot balinātāju. Nestidiet.

Nekemiski tīrīt. Nelietot spēcīgas ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus.

Nesusināt zāvētājā. Nesaspīest vai salocīt.

**7. Garantija**

Waldhausen GmbH & Co. KG sniedz 2 gadu garantiju no pirkuma datuma materiāla un ražošanas defektiem.

Garantija neattiecas uz parastu nolietojumu, nepareizu lietošanu vai bojājumiem, ko izraisījuši ārēji faktori.

Garantijas gadījumā sazinieties ar savu tirgotāju, uzrādot pirkuma apliecinājumu.

8. Atkritumu utilizācija

Neizmetiet izstrādājumu sadzīves atkritumos.

Nododiet to apstiprinātā elektrisko ierīču savākšanas vietā vai mazumtirdzniecībā.

Akumulatorus utilizējiet atsevišķi īpašās savākšanas vietās.

**9. Atbilstība**

Produkts atbilst

Direktīvai 2014/30/ES – elektromagnētiskā savietojamība [EMC],

Direktīvai 2011/65/ES – RoHS direktīva par bīstamu vielu ierobežošanu.

Waldhausen GmbH & Co. KG sildāmais parkas mētelis atbilst spēkā esošajām ES direktīvām un ir marķēts ar CE.

Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to nākotnē.

Paldies, ka izvēlējāties Waldhausen produktu!

Proizvajalec:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Nemčija
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Ta izdelek je opremljen z varnostnimi napravami. Kljub temu natančno preberite varnostna navodila in izdelek uporabljajte samo, kot je opisano v tem priročniku, da se izognete nenamernim poškodbam ali poškodbam. Ta priročnik shranite za kasnejšo uporabo. Če se izdelek predaja naprej, mora biti priročnik priložen.

1. Ogrevalni šal Comfort Heat Artikel 32609

Ogrevalni šal Waldhausen zagotavlja prijetno toploto v hladnih dneh. Zahvaljujoč vgrajenim grelnim elementom in individualno nastavitljivemu nadzoru temperature je idealen za aktivnosti na prostem, delo na prostem ali vsakodnevno uporabo pozimi.

2. Vsebina paketa

1 ogrevalni šal, priročnik
Opomba: Baterija in USB polnilni kabel nista priložena

3. Tehnični podatki

Material: 100 % polyester
Čas polnjenja: 3–4 ure
Čas delovanja: 2,5–3 ure
Šal se najbolje polni z Waldhausen baterijo Artikel 386700.

Pregled komponent (glej stran 1)

① Žep za powerbank	③ Zadruga	⑤ Grelniki
② USB-C priključni kabel	④ Vkllop/Izklop	⑥ Ravni ogrevanja

4. Uporaba

Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
Baterijo vstavite v predviden žep šala in jo priključite na kabel.
Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop več kot 3 sekunde, da aktivirate funkcijo ogrevanja.
Izberite želeno stopnjo ogrevanja z gumbom za upravljanje:
modra (45 °C) / bela (50 °C) / rdeča (55 °C).
Po uporabi izklopite šal in odstranite baterijo.

5. Varnostna navodila

Ne uporabljajte izdelka, baterij ali kabla, če so vidno poškodovani, in ne spreminjajte izdelka. Ne zabijajte igel ali podobnih predmetov v šal in ga ne uporabljajte zloženega ali stisnjenega. Shranjujte baterijo in šal ločeno, izklopljeno, razprostrto, na hladnem in suhem mestu, stran od virov toplote in vlage.
Ne izpostavljajte baterije ekstremni vročini, odprtemu ognju, neposredni sončni svetlobi, ostrim predmetom, vročim površinam ali močnim mehanskim obremenitvam. Šala uporabljajte samo pri predvidenih stopnjah ogrevanja, da preprečite pregrevanje.
Če se pojavijo znaki pregrevanja, šal takoj odstranite in ga izklopite, ko pridete v toplejše okolje.

Daljša uporaba na najvišji stopnji lahko povzroči draženje kože ali opekline. Izogibajte se vlage (nevarnost električnega udara): baterija in polnilni kabel ne smeta biti mokra. Šala uporabljajte samo v suhem stanju in šele po popolnem sušenju po pranju. Ni primeren za osebe z zmanjšano občutljivostjo za toploto, otroke, mlajše od 3 let, ali osebe z omejenimi sposobnostmi. Elektromagnetna polja lahko vplivajo na srčne spodbujevalnike ali vsadke – v primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom. Ogrevalni šal je namenjen domači uporabi in ni medicinska naprava. Upoštevajte navodila za nego.

6. Čiščenje in nega

Pred čiščenjem odstranite baterijo.
Prepričajte se, da je priključek baterije shranjen v žepu.
Upoštevajte navodila za pranje.
Priporočljivo je, da šal operete v pralnem vrečki.
Pranje v pralnem stroju v nežnem programu do maks. 30 °C. Ne beliti. Ne likati.
Ne kemično čistiti. Ne uporabljajte močnih kemikalij ali čistil.
Ne sušiti v sušilnem stroju. Ne ožemati ali zvijati.



7. Garancija

Waldhausen GmbH & Co. KG zagotavlja 2-letno garancijo od datuma nakupa za materialne in proizvodne napake. Garancija ne zajema običajne obrabe, nepravilne uporabe ali poškodb zaradi zunanjih vplivov. V primeru garancije se obrnite na svojega prodajalca in predložite dokazilo o nakupu.

8. Odstranjevanje

Izdelka ne odlagajte med gospodinjinske odpadke.
Oddajte ga na odobreno zbiralnišče električnih naprav ali v trgovino.
Baterije odstranite ločeno na posebnih zbirnih mestih.



9. Usklajenost

Izdelek je skladen z
Direktivo 2014/30/EU – elektromagnetna združljivost (EMC),
Direktivo 2011/65/EU – RoHS direktiva za omejitev nevarnih snovi.
Ogrevani park Waldhausen GmbH & Co. KG izpolnjuje veljavne EU direktive in ima CE oznako.

Prosimo, natančno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnje reference.
Hvala, ker ste izbrali izdelek Waldhausen!

**Výrobca:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín, Nemecko
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny a výrobok používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode, aby ste predišli neúmyselným zraneniam alebo poškodeniam. Tento návod si uchovajte na neskoršie použitie. Pri odovzdávaní výrobku musí byť tento návod priložený.

1. Vyhrievaný šál Comfort Heat Položka 32689

Vyhrievaný šál Waldhausen poskytuje príjemné teplo počas chladných dní. Vďaka integrovaným vykurovacím prvkom a individuálne nastaviteľnej regulácii teploty je ideálny na vonkajšie aktivity, prácu vonku alebo každodenné použitie v zime.

2. Obsah balenia

1 vyhrievaný šál, príručka

Poznámka: Batéria a USB nabíjací kábel nie sú súčasťou balenia

3. Technické údaje

Materiál: 100 % polyester

Doba nabíjania: 3–4 hodiny

Prevádzková doba: 2,5–3 hodiny

Šál sa ideálne nabíja s batériou Waldhausen Položka 386700.

Prehľad komponentov [pozri str. 1]

① Vrečko na powerbanku	③ Zips	⑤ Vykurovacie prvky
② USB-C pripojovací kábel	④ Zap./Vyp.	⑥ Úrovne vykurovania

4. Použitie

Pred prvým použitím úplne nabijte batériu.

Vložte batériu do predpísaného vrečka šálu a pripojte ju k priloženému káblu.

Stlačte a podržte tlačidlo zap./vyp. viac ako 3 sekundy na aktiváciu vykurovacej funkcie.

Vyberte požadovanú úroveň vykurovania pomocou ovládacieho tlačidla:

modrá [45 °C] / biela [50 °C] / červená [55 °C].

Po použití šál vypnite a vyberte batériu.

**5. Bezpečnostné pokyny**

Nepoužívajte výrobok, batérie ani kábel, ak sú viditeľne poškodené, a nevykonávajte žiadne úpravy.

Nevpichujte ihly ani podobné predmety do šálu a nepoužívajte ho zložený alebo stlačený. Uchovávajte

batériu a šál oddelene, vypnuté, rozložené, na chladnom a suchom mieste, ďaleko od zdrojov tepla a vlhkosti. Nevystavujte batériu extrémnemu teplu, otvorenému ohňu, priamemu slnečnému žiareniu, ostrým predmetom, horúcim povrchom alebo silnému mechanickému namáhaniu. Používajte šál len na predpísaných úrovniach vykurovania, aby nedošlo k prehriatiu.

Pri známkach prehriatia šál okamžite odložte a vypnite, ak prejdete do teplejšieho prostredia.

Dlhodobé používanie na najvyššej úrovni môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Vyhňte sa vlhkosti (riziko úrazu elektrickým prúdom): batéria a nabíjací kábel nesmú byť mokré. Šál používajte len v suchom stave a až po úplnom vysušení po praní. Nie je vhodné pre osoby so zníženým vnímaním tepla, deti do 3 rokov alebo osoby s obmedzenými schopnosťami. Elektromagnetické polia môžu ovplyvniť kardiostimulátory alebo implantáty – v prípade pochybností sa poraďte s lekárom. Vyhrievaný šál je určený na súkromné použitie a nie je lekársym zariadením. Dodržiavajte pokyny na údržbu.

6. Čistenie a údržba

Pred čistením vyberte batériu.

Uistite sa, že je pripojovací konektor batérie uložený vo vrečku.

Dodržiavajte pokyny na pranie.

Odporúča sa prať šál v pracom vrečku.

Pranie v práčke na jemnom programe do max. 30 °C. Nechlórovať. Nežehliť.

Nečistiť chemicky. Nepoužívať agresívne chemikálie ani čistiace prostriedky.

Nesušiť v sušičke. Nežmýkať ani nezahýbať.

**7. Záruka**

Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje 2-ročnú záruku od dátumu nákupu na materiálové a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie, nesprávne používanie alebo poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi. V prípade reklamácie sa obráťte na svojho predajcu a predložte doklad o kúpe.

8. Likvidácia

Nevyhadzujte výrobok do domového odpadu.

Odovzdajte ho na schválené zberné miesto pre elektroniku alebo na predajne.

Batérie likvidujte samostatne na špeciálnych zberných miestach.

**9. Zhoda**

Výrobok je v súlade s

Smernicou 2014/30/EÚ – elektromagnetická kompatibilita (EMC),

Smernicou 2011/65/EÚ – RoHS smernica o obmedzení nebezpečných látok.

Vyhrievaná parka Waldhausen GmbH & Co. KG spĺňa platné smernice EÚ a nesie označenie CE.

Dôkladne si prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Waldhausen!

Gyártó:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Németország
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Ez a termék biztonsági berendezésekkel van ellátva. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, és a terméket csak az útmutatóban leírtak szerint használja, hogy elkerülje a véletlen sérüléseket vagy károkat. Őrizz meg ezt az útmutatót későbbi felhasználásra. A termék átadása esetén az útmutatót is mellékelni kell.

1. Comfort Heat fűthető sál Cikkszám 32689

A Waldhausen fűthető sál kellemes meleget biztosít a hideg napokon. A beépített fűtélelemek és az egyénileg szabályozható hőmérséklet-szabályozás révén ideális kültéri tevékenységekhez, szabadban végzett munkához vagy mindennapi téli használatra.

2. Csomag tartalma

1 fűthető sál, kézikönyv
Megjegyzés: az elem és az USB töltőkábel nem tartozék

3. Műszaki adatok

Anyag: 100% poliészter
Töltési idő: 3-4 óra
Üzemidő: 2,5-3 óra
A sál ideális esetben a Waldhausen akkumulátorral Cikkszám 386700 töltendő.

Összetevők áttekintése (lásd 1. oldal)

① Powerbank zseb	③ Cipzár	⑤ Fűtélelemek
② USB-C csatlakozó kábel	④ Be/Ki	⑥ Fűtési fokozatok

4. Használat

Első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
Helyezze az akkumulátort a sál előírt zsebébe, és csatlakoztassa a kábelhez.
Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercnél tovább a fűtési funkció aktiválásához. Válassza ki a kívánt fűtési fokozatot a vezérlőgomb segítségével:
kék (45 °C) / fehér (50 °C) / piros (55 °C).
Használat után kapcsolja ki a sálát és vegye ki az akkumulátort.

⚠ 5. Biztonsági utasítások

Ne használja a terméket, az akkumulátort vagy a kábelt, ha látható sérülések vannak, és ne végezzen módosításokat. Ne szúrjon tűt vagy hasonló tárgyakat a sálba, és ne használja összehajtvá vagy összenyomva. Az akkumulátort és a sálát tárolja külön, kikapcsolt állapotban, kiterítve, hűvös, száraz helyen, távol a hőforrásoktól és a nedvességtől. Ne tegye ki az akkumulátort extrém hőnek, nyílt lángnak, közvetlen napfénynek, éles tárgyaknak, forró felületeknek vagy erős mechanikai terhelésnek. A sálát csak a megadott fűtési fokozatokon használja a túlmelegedés elkerülése érdekében.
A túlmelegedés jelei esetén azonnal vegye le a sálát, és kapcsolja ki, ha melegebb környezetbe megy.

Hosszabb ideig történő használat a legmagasabb fokozaton bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat. Kerülje a nedvességet (áramütés veszélye): az akkumulátor és a töltőkábel nem lehet nedves. A sálát csak száraz állapotban használja, és teljes száradás után a mosás után.
Nem alkalmas csökkentett hőérzékelésű személyek, 3 év alatti gyermekek vagy korlátozott képességű személyek számára. Az elektromágneses mezők befolyásolhatják a pacemakereket vagy implantátumokat – kétség esetén kérdezze meg orvosát. A fűthető sál magánhasználatra készült, és nem orvosi eszköz. Tartsa be az ápolási utasításokat.

6. Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort.
Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor csatlakozója a zsebben van elhelyezve.
Kövesse a mosási utasításokat.
Ajánlott a sál mosószékben történő mosása.
Mosás kémilő programon max. 30 °C-ig. Ne fehéritse. Ne vasalja.
Ne tisztítsa vegyszerrel. Ne használjon erős vegyszereket vagy tisztítószereket.
Ne szárítsa szárítógépben. Ne csavarja ki és ne hajlítsa meg.



7. Garancia

A Waldhausen GmbH & Co. KG 2 éves garanciát vállal a vásárlás dátumától számítva anyag- és gyártási hibákra. A garancia nem vonatkozik a normál kopásra, helytelen használatra vagy külső hatások okozta károkra. Garanciális esetben forduljon a kereskedőhöz a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával.

8. Hulladékkezelés

Ne dobja ki a terméket háztartási hulladékba.
Adja le engedélyezett elektronikai gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelemben.
Az akkumulátorokat külön, speciális gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.



9. Megfelelőség

A termék megfelel a
2014/30/EU irányelv – elektromágneses kompatibilitás (EMC),
2011/65/EU irányelv – RoHS irányelv a veszélyes anyagok korlátozásáról.
A Waldhausen GmbH & Co. KG fűthető parkája megfelel az érvényes EU-irányelveknek és CE-jelöléssel rendelkezik.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi hivatkozás céljából.
Köszönjük, hogy a Waldhausen termékét választotta!

**Produsent:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Denne varen er utstyrt med sikkerhetsanordninger. Les likevel sikkerhetsinstruksjonene nøye, og bruk produktet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen for å unngå utilsiktede skader eller skader.

Oppbevar denne bruksanvisningen for senere referanse. Ved overlevering av produktet skal denne bruksanvisningen også følge med.

1. Oppvarmet skjerf Comfort Heat Artikkel 32689

Waldhausen oppvarmet skjerf gir behagelig varme på kalde dager. Takket være integrerte varmeelementer og individuelt justerbar temperaturkontroll, er det optimalt for utendørsaktiviteter, arbeid utendørs eller daglig bruk om vinteren.

2. Innhold i pakken

1 oppvarmet skjerf, håndbok

Merk: Batteri og USB-ladekabel medfølger ikke

3. Tekniske detaljer

Materiale: 100 % polyester

Ladetid: 3–4 timer

Driftstid: 2,5–3 timer

Skerfet lades ideelt med Waldhausen batteri Artikkel 386700.

Komponentoversikt (se side 1)

① Lomme til powerbank	③ Glidelås	⑤ Varmeelementer
② USB-C tilkoblingskabel	④ På/Av	⑥ Varmeinnstillinger

4. Bruk

Fullad batteriet før første bruk.

Sett batteriet i den tiltenkte lommen på skjerfet og koble til kabelen.

Trykk og hold på/på-knappen i mer enn 3 sekunder for å aktivere varmefunksjonen.

Velg ønsket varmenivå med kontrollknappen:

blå [45 °C] / hvit [50 °C] / rød [55 °C].

Etter bruk, slå av skjerfet og fjern batteriet.

**5. Sikkerhetsinstruksjoner**

Ikke bruk produktet, batteriene eller kabelen hvis de er synlig skadet, og foreta ingen endringer. Stikk ikke nåler eller lignende gjenstander i skjerfet, og bruk det ikke foldet eller klemt. Oppbevar batteriet og skjerfet separat, slått av, utbrettet, kjølig og tørt, og unna varmekilder og fuktighet.

Ikke utsett batteriet for ekstrem varme, åpen flamme, direkte sollys, skarpe gjenstander, varme overflater eller sterk mekanisk belastning. Bruk skjerfet kun på de angitte varmenivåene for å unngå overoppheting.

Ta av skjerfet umiddelbart ved tegn på overoppheting, og slå det av når du går inn i et varmere miljø.

Langvarig bruk på høyeste nivå kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning. Unngå fuktighet (fare for elektrisk støt): batteri og ladekabel må ikke bli våte. Bruk skjerfet kun tørt og først etter fullstendig tørking etter vask. Ikke egnet for personer med redusert varmefølsomhet, barn under 3 år eller personer med begrensede ferdigheter. Elektromagnetiske felt kan påvirke pacemakere eller implantater – ved tvil, spør legen din. Skjerfet er beregnet til privat bruk og er ikke et medisinsk apparat. Følg pleieinstruksjonene.

6. Rengjøring og vedlikehold

Fjern batteriet før rengjøring.

Sørg for at batterikontakten er lagret i lommen.

Følg vaskeanvisningene.

Det anbefales å vaske skjerfet i vaskepose.

Maskinvask på skånsom syklus opptil maks. 30 °C. Ikke blek. Ikke stryk.

Ikke rens kjemisk. Ikke bruk sterke kjemikalier eller rengjøringsmidler.

Ikke tørk i tørketrommel. Ikke vri eller bø.

**7. Garanti**

Waldhausen GmbH & Co. KG gir 2 års garanti fra kjøpsdato mot material- og produksjonsfeil. Garantien dekker ikke normal slitasje, feil bruk eller skader forårsaket av eksterne påvirkninger. Ved garantisaker, kontakt din forhandler med kvittering.

8. Avhending

Ikke kast produktet i husholdningsavfall.

Lever det til et godkjent innsamlingssted for elektriske apparater eller i butikk.

Batterier skal kasseres separat på spesielle innsamlingssteder.

**9. Samsvar**

Produktet er i samsvar med

Direktiv 2014/30/EU – elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),

Direktiv 2011/65/EU – RoHS-direktiv om begrensning av farlige stoffer.

Waldhausen GmbH & Co. KG oppvarmede parkas oppfyller gjeldende EU-direktiver og bærer CE-merket.

Les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse.

Takk for at du valgte et produkt fra Waldhausen!

Fabricante:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colônia, Alemanha
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Este artigo está equipado com dispositivos de segurança. Leia atentamente as instruções de segurança e use o artigo apenas conforme descrito neste manual para evitar acidentes ou danos. Guarde este manual para referência futura. Ao passar o artigo para outra pessoa, este manual deve acompanhar.

1. Cachecol aquecido Comfort Heat Artigo 32689

O cachecol aquecido Waldhausen fornece calor agradável nos dias frios. Graças aos elementos de aquecimento integrados e ao controle de temperatura ajustável individualmente, é ideal para atividades ao ar livre, trabalho externo ou uso diário no inverno.

2. Conteúdo da embalagem

1 cachecol aquecido, manual

Nota: Bateria e cabo de carregamento USB não incluídos

3. Detalhes técnicos

Material: 100% poliéster

Tempo de carregamento: 3-4 horas

Tempo de funcionamento: 2,5-3 horas

O cachecol deve ser carregado idealmente com a bateria Waldhausen Artigo 386700.

Visão geral dos componentes (ver página 1)

① Bolso para powerbank	③ Fecho de correr	⑤ Elementos de aquecimento
② Cabo de conexão USB-C	④ Liga/Desliga	⑥ Níveis de aquecimento

4. Utilização

Carregue a bateria completamente antes do primeiro uso.

Coloque a bateria no bolso designado do cachecol e conecte ao cabo fornecido.

Pressione o botão liga/desliga por mais de 3 segundos para ativar a função de aquecimento.

Escolha o nível de aquecimento desejado com o botão de controle:

azul (45 °C) / branco (50 °C) / vermelho (55 °C).

Após o uso, desligue o cachecol e remova a bateria.

5. Avisos de segurança

Não utilize o produto, as baterias ou o cabo se houver danos visíveis, e não faça alterações. Não perfure o cachecol com agulhas ou objetos semelhantes e não o use dobrado ou comprimido. Armazene a bateria e o cachecol separadamente, desligados, estendidos, em local fresco e seco, longe de fontes de calor e humidade. Não exponha a bateria a calor extremo, chamas abertas, luz solar direta, objetos afiados, superfícies quentes ou cargas mecânicas intensas. Use o cachecol apenas nos níveis de aquecimento indicados para evitar sobreaquecimento. Remova o cachecol imediatamente em caso de sinais de sobreaquecimento e desligue ao entrar em ambiente mais quente.

O uso prolongado no nível mais alto pode causar irritação na pele ou queimaduras. Evite humidade (risco de choque elétrico): bateria e cabo de carregamento não devem molhar-se. Use o cachecol apenas seco e após completa secagem após lavagem. Não é adequado para pessoas com sensibilidade térmica reduzida, crianças menores de 3 anos ou pessoas com capacidades limitadas. Campos eletromagnéticos podem afetar marcapassos ou implantes – em caso de dúvida, consulte seu médico. O cachecol aquecido é destinado a uso doméstico e não é dispositivo médico. Siga as instruções de cuidados.

6. Limpeza e manutenção

Remova a bateria antes da limpeza.

Certifique-se de que o conector da bateria está guardado no bolso.

Siga as instruções de lavagem.

Recomenda-se lavar o cachecol em saco de lavagem.

Lavagem à máquina em ciclo delicado até 30°C. Não alvejar. Não passar a ferro.

Não limpar a seco. Não usar produtos químicos agressivos ou detergentes.

Não secar na máquina de secar. Não torcer ou dobrar.

**7. Garantia**

A Waldhausen GmbH & Co. KG concede uma garantia de 2 anos a partir da data da compra contra defeitos de material e fabricação. A garantia não cobre desgaste normal, uso indevido ou danos causados por influências externas. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor e apresente o comprovativo de compra.

8. Descarte

Não descarte o produto no lixo doméstico.

Entregue-o num ponto de recolha autorizado para equipamentos elétricos ou em loja especializada.

As baterias devem ser descartadas separadamente em pontos de recolha específicos.

**9. Conformidade**

O produto cumpre

Diretiva 2014/30/EU – Compatibilidade Electromagnética (EMC),

Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS para Restrição de Substâncias Perigosas.

O casaco com aquecimento da Waldhausen GmbH & Co. KG cumpre as diretivas da UE e possui marcação CE.

Leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Obrigado por escolher um produto Waldhausen!

Gaminiojas:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kelnas, Vokietija
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Šis gaminys yra aprūpintas saugos įtaisais. Vis dėlto atidžiai perskaitykite saugos nurodymus ir naudokite gaminį tik pagal šio vadovo instrukcijas, kad išvengtumėte atsitiktinių sužalojimų ar žalos. Šį vadovą saugokite vėlesniam naudojimui. Perduodant gaminį kitam asmeniui, vadovas turi būti pateiktas kartu.

1. Šildantis šalikas Comfort Heat Prekės kodas 32689

Waldhausen šildantis šalikas suteikia malonų šilumos pojūtį šaltomis dienomis. Dėl integruotų šildymo elementų ir individualiai reguliuojamo temperatūros valdymo jis puikiai tinka lauko veiklai, darbui lauke ar kasdieniam naudojimui žiemą.

2. Kompletas

1 šildantis šalikas, vadovas

Pastaba: baterija ir USB įkrovimo kabelis nėra komplekte

3. Techninės savybės

Medžiaga: 100 % poliesteris

Įkrovimo laikas: 3–4 valandos

Veikimo laikas: 2,5–3 valandos

Šaliką idealiai įkrauti su Waldhausen baterija Prekės kodas 386700.

Komponentų apžvalga (žr. 1 psl.)

① Kišenė powerbank	③ Uždarymas su užtrauktuku	⑤ Šildymo elementai
② USB-C jungties kabelis	④ Įjungti/Išjungti	⑥ Šildymo lygiai

4. Naudojimas

Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite bateriją.

Įdėkite bateriją į skirtą kišenę šalikui ir prijunkite prie kabelio.

Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką ilgiau nei 3 sekundes, kad suaktyvintumėte šildymo funkciją. Pasirinkite pageidaujimą šildymo lygį valdymo mygtuku: mėlyna [45 °C] / balta [50 °C] / raudona [55 °C].

Po naudojimo išjunkite šaliką ir išimkite bateriją.

5. Saugos nurodymai

Nenaudokite gaminio, baterijų ar kabelio, jei jie matomai pažeisti, ir nekeiskite gaminio. Nepradurkite šaliko adatomis ar panašiais daiktais ir nenaudokite jo sulankstyto ar suspausto. Laikykite bateriją ir šaliką atskirai, išjungta, išskleista, vėsioje ir sausoje vietoje, toli nuo šilumos šaltinių ir drėgmės. Nebūkite baterijos veikiami ekstremaliai karščiu, atvira ugnimi, tiesioginiais saulės spinduliais, aštriais daiktais, karštais paviršiais ar stipriu mechaniniu krūviu. Naudokite šaliką tik numatytuose šildymo lygiuose, kad išvengtumėte perkaitimo. Atsirasidus perkaitimo požymiams, nedelsdami nuimkite šaliką ir išjunkite, jei patenkatė į šiltesnę aplinką.

Ilgalaikis naudojimas aukščiausiu lygiu gali sukelti odos dirginimą arba nudegimus. Venkite drėgmės (elektros smūgio pavojus); baterija ir įkrovimo kabelis neturi būti šlapi. Naudokite šaliką tik sausa, tik po visiškai išdžiovinimo po plovimo. Netinka asmenims su sumažintu šilumos jautumu, vaikams iki 3 metų ar asmenims su ribotomis galimybėmis. Elektromagnetiniai laukai gali paveikti širdies stimuliatorius ar implantus – kilus abejonių, pasitarkite su gydytoju. Šildantis šalikas skirtas namų naudojimui ir nėra medicinos prietaisas. Laikykites priežiūros nurodymų.

6. Valymas ir priežiūra

Prieš valymą išimkite bateriją.

Išitikinkite, kad baterijos jungtis yra kišenėje.

Laikykites skalbimo nurodymų.

Rekomenduojama šaliko plovimas skalbimo mašinėje.

Skalbimas skalbimo mašinoje švelniu režimu iki 30 °C. Nebalinti. Nelyginti.

Nesausinti cheminiu būdu. Nenaudoti stiprių chemikalų ar valiklių.

Nesausinti džioviklyje. Nesukrauti ar lenkti.



7. Garantija

Waldhausen GmbH & Co. KG suteikia 2 metų garantiją nuo pirkimo datos medžiagų ir gamybos trūkumams.

Garantija neapima įprasto dėvėjimosi, netinkamo naudojimo ar išorinių veiksnių sukeltų pažeidimų.

Garantijos atveju kreipkitės į savo pardavėją pateikdami pirkimo įrodymą.

8. Šalinimas

Neleiskite gaminio į buitines atliekas.

Priduokite į patvirtintą elektrinių prietaisų surinkimo vietą arba parduotuvę.

Baterijas šalinkite atskirai specialiose surinkimo vietose.



9. Atitikties

Gaminys atitinka

2014/30/ES direktyvą – elektromagnetinį suderinamumą [EMC],

2011/65/ES direktyvą – RoHS direktyvą dėl pavojingų medžiagų apribojimo.

Waldhausen GmbH & Co. KG šildomas parkas atitinka galiojančias ES direktyvas ir turi CE ženklą.

Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir saugokite ateiti.

Dėkojame, kad pasirinkote Waldhausen produktą!

Manifattur:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Ġermanja
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Dan il-prodott huwa mgħammar b'apparati ta' sigurtà. Madankollu, aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tas-sigurtà u uża l-prodott biss kif deskritt f'dan il-manwal sabiex tevita korrimenti jew hsarat aċċidentali. Żomm dan il-manwal għal referenza futura. Meta tgħaddi l-prodott lil xi hadd ieħor, dan il-manwal għandu jigi inkluż.

1. Xalpa msahhna Comfort Heat Artiklu 32689

Ix-xalpa msahhna Waldhausen tipprovi shana komda fi ġranet keshin. Grazzi għall-elementi ta' tishin integrati u kontroll tat-temperatura li jista' jigi agġustat individwalment, hija ideali għal attivitajiet fil-beraħ, xogħol barra jew użu ta' kuljum fix-xitwa.

2. Kontenut tal-pakkett

1 xalpa msahhna, manwal

Nota: Batterija u kejbil tal-iċċargjar USB mhumiex inklużi

3. Dettalji tekniċi

Materjal: 100% poliester

Hin tal-iċċargjar: 3-4 sigħat

Hin ta' thaddim: 2.5-3 sigħat

Ix-xalpa għandha idealment tipi ċċargjata bil-batterija Waldhausen Artiklu 386700.

Harsa ġenerali tal-komponenti (ara paġna 1)

① But għall-powerbank	③ Zip	⑤ Elementi tat-tishin
② Kejbil ta' konnessjoni USB-C	④ Mixgħul/Mitfi	⑥ Livelli tat-tishin

4. Użu

Iċċargja kompletament il-batterija qabel l-ewwel użu.

Poġgi l-batterija fil-but apposta tax-xalpa u qabbadha mal-kejbil.

Aghfas u żomm il-buttuna mixgħul/mitfi għal aktar minn 3 sekondi biex tattiva t-tishin.

Aghzel il-livell tat-tishin mixtieq bil-buttuna tal-kontrolli:

blu (45 °C) / abjad (50 °C) / ahmar (55 °C).

Wara l-użu, itfi x-xalpa u nehhi l-batterija.

5. Istruzzjonijiet ta' sigurtà

Tużax il-prodott, il-batteriji jew il-kejbil jekk hemm hsara viżibbli u tagħmilx modifiki. Tdaxhax labar jew oġġetti simili fix-xalpa u tużaxha mitwija jew magħfusa. Ahžen il-batterija u x-xalpa separatament, mitfija, mifruxa, f'post frišk u niexef, 'il bogħod minn sorsi ta' shana u umdià. Tesponix il-batterija għal shana estrema, nar miftuħ, xemx diretta, oġġetti li jaqtgħu, uċuħ shan jew tagħbija mekkanika qawwija. Uża x-xalpa biss fil-livelli tat-tishin speċifikati biex tevita tishin żejjed.

Nehhi x-xalpa immedjatament jekk tinnotta sinjali ta' tishin żejjed u itfiha meta tmur f'ambjent aktar shun.

Użu fit-tul fuq l-oġġha livell jista' jikkawża irritazzjoni tal-ġilda jew hruq. Evita l-umdià (riskju ta' xokk elettriku): il-batterija u l-kejbil tal-iċċargjar m'għandhomx jixxarrbu. Uża x-xalpa biss meta tkun niexfa u wara li tkun nixfet kompletament wara l-hasil. Mhux adattat għal persuni b'sensittività mnaqqsa għas-shana, tfal taht it-3 snin jew persuni b'kapacitajiet limitati. Kampi elettromanjetici jistgħu jaffettwaw pacemakers jew impjanti - jekk għandek dubju, ikkonsulta lit-tabib tiegħek. Ix-xalpa msahhna hija mahsuba għal użu privat u mhix apparat mediku. Segwi l-istruzzjonijiet tal-kura.

6. Tindif u manutenzjoni

Nehhi l-batterija qabel it-tindif.

Kun żgur li l-konnessjoni tal-batterija tinsab fil-but.

Segwi l-istruzzjonijiet tal-hasil.

Huwa rakkomandat li tahsel ix-xalpa f'borża tal-hasil.

Hasil fil-magna fuq programm delikat sa massimu ta' 30 °C. Tużax bliċ. Tistrijjax.

Tnaddafx kimikament. Tużax kimici qawwija jew deterġenti.

Tnixxfix fit-tumble dryer. Tgħaffixx jew titwix.



7. Garanzija

Waldhausen GmbH & Co. KG tagħti garanzija ta' sentejn mid-data tax-xiri għal difetti fil-materjal u fil-manifattura. Il-garanzija ma tkoprix xedd normali, użu hazin jew hsara kkawżata minn fatturi esterni. F'każ ta' garanzija, ikkuntattja lin-negozjant tiegħek u ipprezenta prova tax-xiri.

8. Rimi

Tarmix il-prodott mal-iskart domestiku.

Ipprezentah f'punt awtorizzat għall-għbir ta' apparat elettriku jew f'hanut speċjalizzat.

Il-batteriji għandhom jintremew separatament f'punti speċjali ta' għbir.



9. Konformità

Il-prodott jikkonforma ma'

Direttiva 2014/30/UE - Kompatibilità Elettromanjetika (EMC),

Direttiva 2011/65/UE - Direttiva RoHS dwar restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi.

Il-parka msahhna ta' Waldhausen GmbH & Co. KG tissodisfa d-direttivi tal-UE u għandha l-marka CE.

Jekk jogħġbok aqra dan il-manwal bir-reqqa u żommu għal referenza futura.

Grazzi talli għazilt prodott Waldhausen!

Producător:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Germania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Acest produs este echipat cu dispozitive de siguranță. Cu toate acestea, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizați produsul numai așa cum este descris în acest manual pentru a evita accidentele sau deteriorările. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. La transmiterea produsului, manualul trebuie inclus.

1. Fular încălzit Comfort Heat Articol 32689

Fularul încălzit Waldhausen oferă o căldură plăcută în zilele reci. Datorită elementelor de încălzire integrate și controlului temperaturii reglabil individual, este ideal pentru activități în aer liber, muncă în exterior sau utilizare zilnică în timpul iernii.

2. Conținutul pachetului

1 fular încălzit, manual

Notă: Bateria și cablul de încărcare USB nu sunt incluse

3. Date tehnice

Material: 100% polyester

Timp de încărcare: 3-4 ore

Durata de funcționare: 2,5-3 ore

Fularul se încarcă ideal cu bateria Waldhausen Articol 386700.

Prezentarea componentelor [vezi pagina 1]

① Buzunar pentru powerbank	③ Fermoar	⑤ Elemente de încălzire
② Cablu de conectare USB-C	④ Pornit/Opriți	⑥ Niveluri de încălzire

4. Utilizare

Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.

Introduceți bateria în buzunarul destinat și conectați-o la cablu.

Apăsăți și mențineți butonul pornit/opriți mai mult de 3 secunde pentru a activa funcția de încălzire.

Selecționați nivelul de încălzire dorit cu butonul de control:

albastru (45 °C) / alb (50 °C) / roșu (55 °C).

După utilizare, opriți fularul și scoateți bateria.

5. Instrucțiuni de siguranță

Nu utilizați produsul, bateria sau cablul dacă prezintă deteriorări vizibile și nu efectuați modificări. Nu introduceți ace sau obiecte similare în fular și nu îl utilizați pliat sau comprimat. Depozitați bateria și fularul separat, opriți, desfășurate, într-un loc răcoros și uscat, departe de surse de căldură și umiditate. Nu expuneți bateria la căldură extremă, flăcări deschise, lumină solară directă, obiecte ascuțite, suprafețe fierbinți sau solicitări mecanice puternice. Utilizați fularul doar la nivelurile de încălzire prevăzute pentru a evita supraîncălzirea. Îndepărtați imediat fularul în caz de semne de supraîncălzire și opriți-l când intrați într-un mediu mai cald.

Utilizarea prelungită la nivelul maxim poate provoca iritații ale pielii sau arsuri. Evitați umezeala (risca de electrocutare): bateria și cablul de încărcare nu trebuie să se ude. Utilizați fularul doar în stare uscată și după uscarea completă după spălare. Nu este potrivit pentru persoane cu sensibilitate redusă la căldură, copii sub 3 ani sau persoane cu capacități limitate. Câmpurile electromagnetice pot influența stimulatoarele cardiace sau implanturile – în caz de dubiu, consultați medicul. Fularul încălzit este destinat uzului privat și nu este un dispozitiv medical. Respectați instrucțiunile de întreținere.

6. Curățare și întreținere

Scoateți bateria înainte de curățare.

Asigurați-vă că conectorul bateriei este depozitat în buzunar.

Respectați instrucțiunile de spălare.

Se recomandă spălarea fularului într-un sac de spălare.

Spălare la mașină pe program delicat până la max. 30 °C. Nu folosiți înălbitor. Nu călcați.

Nu curățați chimic. Nu utilizați substanțe chimice agresive sau detergenți.

Nu uscați în uscător. Nu stoarceți și nu îndoiți.



7. Garanție

Waldhausen GmbH & Co. KG oferă o garanție de 2 ani de la data achiziției pentru defecte de material și fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, utilizarea necorespunzătoare sau deteriorările cauzate de factori externi. În caz de garanție, contactați distribuitorul și prezentați dovada achiziției.

8. Eliminare

Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.

Predați-l la un punct autorizat de colectare pentru echipamente electrice sau la un comerciant.

Bateriile trebuie eliminate separat în puncte speciale de colectare.



9. Conformitate

Produsul este conform cu

Directiva 2014/30/UE – Compatibilitate electromagnetică (EMC),

Directiva 2011/65/UE – Directiva RoHS privind restricția substanțelor periculoase.

Parka încălzită Waldhausen GmbH & Co. KG respectă directivele UE aplicabile și poartă marcajul CE.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.

Vă mulțumim că ați ales un produs Waldhausen!